



# La pericana

Año 1 Número 8 - San Juan, viernes 22 de abril de 2016 - Esta revista es una publicación independiente que acompaña la edición: 1717 de El Nuevo Diario



CHICHO GRANDE Y ÁGHATA GALIFFI

# LOS AÑOS EN QUE UN JEFE MAFIOSO ACTUÓ EN SAN JUAN

## Otros temas

▶ DE QUÉ SE MUERE LA GENTE EN EL MUNDO

▶ ¿QUÉ SABÉS DE BEBIDAS?

▶ FAMILIAS SANJUANINAS  
**LOS PIGNATARI**

▶ LA HISTORIA DEL TERRENO MAS CARO DEL CENTRO SANJUANINO

### Escriben:

- Juan Carlos Bataller
- Juanca Bataller Plana
- Eduardo Quattropani
- Eduardo Peñafort
- Gustavo Ruckscholss
- Noelia Escales

ANA MARÍA "PAYI" BELTRÁN, MÉDICA ENDOCRINÓLOGA



**"Si el médico no se humaniza, pasa a ser un técnico de primera"**

## la semana



### >Mucho té

En Argentina se consumen 210 gramos de té por año, unas 105 tazas. Y hay 60 productores de té, que exportan el 95%. Es la segunda bebida que más se consume en el mundo.

### >El yuyito

Por las lluvias, hay pérdidas entre cuatro y cinco millones de toneladas de soja, en torno de un 7% de la producción total.

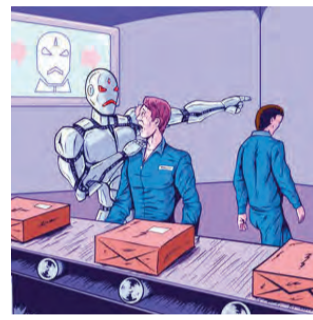


### >El personaje

Sebastián Casanello es el juez federal que tiene en jaque a funcionarios del anterior gobierno. Procesó a Lázaro Báez, citó a declarar a Ricardo Echegaray y es quien va a investigar a Julio De Vido.

### >Plan canje

Avanza el plan oficial del canje de celulares, que se hará en junio para agilizar el paso del 2G y 3G al 4G con precios diferenciados.



### >Preocupante

El 37% del empleo privado en Argentina podría ser automatizado en los próximos cinco años. Es decir que robots realicen el trabajo que ahora hacen trabajadores.

### >Otro robo violento

La locutora Laura Laplagne, sufrió un violento robo en la madrugada de este domingo. Dos delincuentes encapuchados y armados ingresaron a su domicilio, la agredieron y amenazaron a su hijo de 13 años. "Es una situación horrible, que entren en tu casa cuando estas descansando, que te golpeen y roben", explicó Laura.



### >Chau torno

Odontología de la Universidad Queen Mary de Londres y el Imperial College, crearon un vidrio bioactivo que rellena los huecos existentes entre los dientes y al mismo tiempo libera calcio, fosfato y fluoruro.



### >Lo que viene

Este 23 de abril se cumplen 400 años de la muerte de los dos máximos exponentes de las letras, William Shakespeare y Miguel de Cervantes Saavedra.

### >La frase

“ Se usa la apariencia de un proceso democrático para practicar un abominable crimen, como es condenar a un inocente.”

Dilma Rousseff, presidenta de Brasil



### > Suertudo

Un sanjuanino acertó los seis números del Brinco. Una agencia de Chimbas vendió la boleta que tenía los números 06, 08, 15, 25, 31 y 35 y ganó 21.295.025 de pesos.



### >Mucho interés

Tras el primer día de oferta de bonos por parte de Argentina por 15 mil millones de dólares para pagar a los fondos buitres, llegaron ofrecimientos por 67 mil millones, lo que permitirá bajar las tasas.

### >9 millones menos

La provincia debió afectar \$9 millones de sus recursos porque desde la Nación enviaron sólo \$960 de los \$1.405 pesos que se habían comprometidos como Fondo Compensador para cada docente. Ya se hicieron los reclamos.

### >Imagen

Según el informe de Grupo de Opinión Pública (GOP), el índice de aprobación del presidente bajó 10 puntos -53,5%- en marzo. No lo ven mal tras medidas "impopulares".





# TARJETA SUBE ¡AHORA, VIAJÁS MEJOR!

## SI SOS:

- JUBILADO Y/O PENSIONADO.
- BENEFICIARIO DE ASIGNACIÓN UNIVERSAL POR HIJO Y POR EMBARAZO.
- BENEFICIARIO DEL PLAN PROGRESAR.
- PERSONAL DE TRABAJO DOMÉSTICO.
- EX COMBATIENTE DE MALVINAS.
- BENEFICIARIO DEL PROGRAMA JEFES DE HOGAR.
- BENEFICIARIO DE ARGENTINA TRABAJA Y ELLAS HACEN.
- INSCRIPTO EN EL MONOTRIBUTO SOCIAL.
- PERSONA QUE RECIBE PENSIÓN NO CONTRIBUTIVA.

**PODÉS VIAJAR CON  
DESCUENTO DEL 55%**  
CON TU TARJETA SUBE, REGISTRADA.



RECARGÁ TU TARJETA SUBE  
EN TODOS ESTOS PUNTOS DE VENTA

Kiosco Centenario Centenario entre Tucumán y Mendoza Chimbas.  
Kiosco Avenida Córdoba 1788 oeste.  
Kiosco frente al Hospital Marcial Quiroga.  
Maxikiosco Terminal de Ómnibus de San Juan.  
Kiosco B. Sarmiento 347 oeste San Damián - Rawson.  
Kiosco Mendoza y Laprida.  
Kiosco Ing. Zalazar y San José - Pocito.  
Kiosco Tucumán 13 norte Capital.  
Kiosco Av. Rawson 1251 norte Esq. San Lorenzo.  
Kiosco Primera Junta 480 oeste B Santa Bárbara - Pocito.  
Maxikiosco Gral. Acha 419 sur Capital.  
Almacén Rloja y Juan José Bustos Esq. Caucete.  
Kiosco Libertador y Urquiza Kiosco Canillita.  
Librería calle 12 y Av. Aberastain Pocito.  
Kiosco Av. Rawson y Benavidez Capital.  
Panadería Juan José Bustos y Rawson.  
Kiosco Mitre 339 este frente a Tribunales Capital.  
Negocio Rivadavia 62 Media Agua Sarmiento.  
Almacén Balcarce 1160 (pasando 25 de Mayo) Santa Lucía.  
Locutorio Uruguay 543 Media Agua Sarmiento.  
Kiosco Telefónica Fátima Cano 282 este Barrio Edilco Rawson.  
Kiosco Rey Diagonal Sarmiento y Aberastain Caucete.  
Maxi kiosco 11 de Septiembre entee Vicentina y Lemos Rawson.  
Servicompras Libertador y Balcarce Santa Lucía.  
Pollirubro Juan José Bustos y Coronel Cabot Caucete.  
Fotocopiadora Sarmiento entre Ignacio De la Rosa y Mitre.

Kiosco Yubel Mario Av. España y Calle 5 - Rawson.  
Kiosco Tejada Vidart y República del Líbano.  
Kiosco Barrio Camus Valenzuela Varas 5919.  
Walmart San Juan Ignacio de la Roza 806 oeste.  
Maxikiosco la Esquina Reconquista 298 oeste Rivadavia San Juan.  
Kiosco Paula Av. Benavidez 9435 oeste.  
UNSJ Facultad de Ingeniería Centro de Estudiantes Av. Libertador 1109 oeste.  
UNSJ Facultad de Sociales Av. Ignacio de la Rosa 590 oeste.  
Librería Aberastain y calle 12 Pocito.  
Quiniela Av. España 635 sur Rawson.  
Maxikiosco Diagonal Sarmiento 522 este Caucete.  
Pollirubro Gral. Acha 1676 sur Capital.  
Quiniela Calle Jáchal 342 norte (Conector Sur) Villa Las Rozas Rawson.  
Maxikiosco Libertador 685 oeste Capital.  
Locutorio Ignacio de la Roza Supermercado Atomo.  
Pollirubro Cano 1198 oeste Rawson.  
Pollirubro Sarmiento 281 sur frente Polideportivo Barrio Camus.  
Locutorio Av. Libertador 4393 este Santa Lucía.  
Pollirubro Manuel Muñoz 2272 este Barrio Escobar Rawson.  
Locutorio Ignacio Marcos Zalazar Calle 11 797 oeste Pocito.  
Maxikiosco Gobernador Castro sin número Frente escuela Nacional de Rawson.

CARGÁ TU SUBE  
A TRAVÉS DE RED LINK



### 1 ASOCIALA

ASOCIAR TU TARJETA SUBE A TRAVÉS DE UN CAJERO AUTOMÁTICO PERTENECIENTE A LA RED LINK Y CORRESPONDIENTE A TU BANCO.

### 2 CARGALA

REALIZAR UNA CARGA

### 3 VALIDALA

VALIDARLA EN UNA TERMINAL AUTOMÁTICA SUBE (TAS).

TERMINALES AUTOMÁTICAS SUBE (TAS)  
VALIDÁ Y REGISTRÁ TU SUBE AQUÍ

Centro Cívico Av. Libertador Gral. San Martín 750 oeste.  
Municipalidad de la Capital Caseros 298 sur.  
Estación Terminal de Ómnibus Estados Unidos 462 sur.  
Paseo Libertad Scalabrini Ortiz 1285 sur.  
Terminal de Ómnibus de Caucete.  
Municipalidad de Rawson Boulevard Sarmiento 474.  
UNSJ Av. Ig. Roza 590 oeste Rivadavia.  
Municipalidad de Chimbas Remedios Escalada de San Martín 101.  
OSSE Ignacio de la Roza y Catamarca.  
Municipalidad de Pocito Roberto Vidart 1063 Villa Aberastain.

TODOS LOS DÍAS SEGUIMOS SUMANDO  
PUNTOS DE VENTA PARA TU COMODIDAD

## LÍNEAS HABILITADAS PARA UTILIZAR SUBE



El Triunfo 26 A	Alto de Sierra 12	La Positiva 53	Mayo 45	Albardón 33	El Triunfo 4
El Triunfo 6 B	Alto de Sierra 12 A.	La Positiva 125 HM	Mayo 15	Albardón 120	El Triunfo 39
El Triunfo 11	Alto de Sierra 6 A.	La Positiva 9	Mayo 116	Albardón 20	Mayo 125
El Triunfo 119	Alto de Sierra 13	La Positiva 40	Mayo 47	Albardón 28	Nuevo Sur 124
El Triunfo 119 - 2	Alto de Sierra 6	La Positiva 41	Mayo 27	Vallecito 32	Albardón 118
El Triunfo 119 - 3	La Positiva 10	La Marina 7	Mayo 146	Clasur 36	
El Triunfo 119 - 4	La Positiva 17	La Marina 14	Mayo 49	Clasur 129	
El Triunfo 119 - 5	La Positiva 21	La Marina 35	Mayo 50	El Libertador 23	
El Triunfo 119 - 6	La Positiva 38	La Marina 70	Mayo 143	El Libertador 123	
El Triunfo 122	La Positiva 38 A	La Marina 6	Albardón 2	El Libertador 123 -1	
El Triunfo 109	La Positiva 42	Mayo 26 B	Albardón 8	El Libertador 123 - 2	
		Mayo 60	Albardón 28	Nuevo Sur 24	

Líneas en inspección por el Ministerio de Transporte de la Nación para habilitación el 22 de abril de 2016. Quedando habilitadas en esa fecha el 100% de las líneas de la provincia.



Por dudas o consultas, cargas, personalización y registro, compra con envío a domicilio, podés ingresar en [www.sube.gob.ar](http://www.sube.gob.ar)  
Más información llamando al 0800-777-7823. También por mensaje de texto o whatsapp: 2645645047 - 2645645037 - 2645645304  
O personalmente, en Centro Cívico, Núcleo 4, 4to piso, Oficina SUBE en Tránsito y Transporte.

0800-777-7823

[www.sube.gob.ar](http://www.sube.gob.ar)



MINISTERIO DE  
GOBIERNO

SUBSECRETARÍA DE TRÁNSITO Y TRANSPORTE



ANA MARÍA "PAYI" BELTRÁN, MÉDICA  
ENDOCRINÓLOGA, ESPECIALISTA EN  
PSICONEUROINMUNO-  
ENDOCRINOLOGÍA

## "Si el médico no se humaniza, pasa a ser un técnico de primera"

**Ana María Beltrán tiene una mirada diferente de la medicina. Defensora de la necesidad de escuchar al paciente, dedicarle su tiempo para poder conocer la enfermedad que tiene pero también a la persona, pide rehumanizar la medicina.**

**A**na María Beltrán es médica endocrinóloga. Y se apasiona cuando habla de medicina. Ferviente defensora de tratar a cada paciente como una singularidad y al cuerpo como un sistema, es de las mayores defensoras de la necesidad de recomponer el equilibrio emocional para tratar dolencias físicas. Crítica de la medicina express, asegura que tarda entre una hora y hora y media con cada paciente. Y está convencida que la cuestión genética condiciona a una persona pero su vida, su entorno, determina lo que puede padecer.

—¿Por dónde debería ir la nueva medicina?

—Por la rehumanización. Somos un sistema abierto, en un equilibrio que no es constante. La vida es movimiento y el equilibrio perfecto es la muerte. La medicina debe comprender que somos seres multidimensionales, que la patología no es lineal, es multicausal. Hoy es imprescindible dejar de ser brillantes técnicos y poder habilitarnos a ser humanos. Y hay un tema fundamental en la medicina de hoy, la tecnología tiene que estar al servicio del paciente y no al revés.

—¿Qué habría que cambiar en la formación de estudiantes en las universidades?

—Hay que agregar materias como filosofía, antropología, sociología. Hay que trabajar desde la salud y no desde la patología, hay que trabajar desde el ser. El doctor Francisco Maglio dice que la salud es bien ser, no bienestar. Hay que comprender que sin el paciente no se puede construir el ser médico.

—Hay una formación del médico como alguien que puede todo.

—Un médico es un ser humano imperfecto, finito, incompleto, a quien se estigmatiza para que pueda todo. Y así se genera la desmotivación Burn out, la indiferencia, la desvalorización del acto médico. Desde ser estudiante es importante dignificar una profesión de servicio como es la medicina. Y si eso no se puede tampoco se puede ser "persona médico".

—Si tiene que decidir por un familiar muy cercano ¿le aconseja que se atienda en San Juan o que se vaya a Buenos Aires?

—Esto es totalmente relativo, depende de las posibilidades medico/paciente de la patología y circunstancias. Me pasó con una paciente que tenía que operarse de hipófisis, no pudo viajar y hace dos años se operó en San Juan con un equipo excelente y una recuperación total.

Sé que en San Juan hay profesionales altamente capacitados. El primero que tiene que reconocer sus límites es el médico, por lo cual hay situaciones que requieren una mirada de experiencia de quienes hoy son maestros formadores de médicos.

—La medicina ha ido especializándose y llegamos ahora a un cuadro de situación en el que una persona que pasó los sesenta años, puede tener cinco médicos que lo tratan de diferentes cuestiones del cuerpo y puede estar tomando 15 remedios diferentes cada día ¿son tan distintas las partes del cuerpo que tienes tantos especialistas ahora?



## La Psiconeuroinmunoendocrinología

**D**esde hace años, Ana María Beltrán es una de las principales promotoras del desarrollo de la psiconeuroinmunoendocrinología (PNIE).

—¿Por qué promueve el estudio de la PNIE?

—La maestría la crea precisamente Favaloro porque fue un visionario. Cuando nosotros íbamos en 1997, lo veías con ese guardapolvo impecable caminando y en contacto con todos nosotros que no éramos médicos recién recibidos, éramos médicos con algunos años. Estábamos buscando hacer lo que intuitivamente estábamos haciendo pero que eso tuviese un aval y hay una palabra que a mí me quedó y que la repito a menudo: “Hay que tener conciencia de la ciencia”, no es cuestión de decir ciencia fría solamente sino conciencia de la ciencia.

—PNIE ¿qué significa?

—La psiconeuroinmunoendocrinología transdisciplina, porque es un conocimiento que atraviesa, va a través de. No es el médico, el psicólogo, el docente, el artista plástico, es un conocimiento que suma, que atraviesa porque nos sirve a todos como seres humanos.

—Además, muestra que no somos un montón de órganos metidos adentro de un pedazo de piel, hay una psiquis, un sistema neurológico, hay varias cosas que conforman el sistema

—Nosotros no somos un conjunto de órganos que determina la genética, somos personas finitas, imperfectas, que caminamos al lado de otros seres humanos finitos e imperfectos. Cada uno tiene su singularidad, cada uno construyó su propia historia. En función de su propia historia es el modo que tiene de afrontar la vida.

—Desde que nacemos, tenemos nuestra propia impronta...

—Nos marcan desde que estamos en el útero, a todos. Lo que va a suceder con nosotros, el estrés pasa a al feto. Hasta los 5—6—7 años, el modo de vincularnos con nuestros papás o con quién nos crió, es lo que va a determinar la manera de afrontar en la adolescencia y la adultez. Cuando uno estudia esto, piensa “qué habré hecho con mi hijo”, claro porque uno se empieza a plantear cosas que antes no se planteaba. La idea es que este conocimiento pueda llegar a cuenta gente sea posible

—Quino, que es un genio, lo explica en una tirilla en donde va el paciente al médico, entonces aparece una cruz enorme que dice no fume, no coma, no salga de paseo. Todo lo tacha y el paciente termina saliendo del consultorio médico y le hace una cruz al médico. Entonces, Quino dice “si el organismo fuese una galaxia, los pulmones se preguntarían si hay vida en el riñón” y esto es lo que pasa cuando uno va a un especialista donde está acotada la mirada. Se mira solamente una parte sin entender que esa parte forma un todo. Y ese todo somos nosotros.

—Somos un sistema

—Somos un sistema abierto donde la incidencia de afuera sobre nosotros, marca. Y la incidencia nuestra sobre afuera también marca.

—Bueno, hay enfermedades que van a terminar desarrollándose por cuestio-



**“ La vejez es una cuestión de actitud y hoy más que nunca, porque hay personas de 80 años productivas, que están dando lo mejor de sí por toda la vivencia tenida. ”**

nes genéticas...

—Está estudiándose la epigenética, el ambientaloma versus el determinismo genético. Yo creo que no existe un determinismo genético. Existe un condicionamiento genético.

—¿Cómo sería esto?

—Yo puedo tener una abuela diabética pero yo no tengo porque ser diabética. En realidad la genética condiciona pero el medio donde nosotros nos desarrollamos y la historia personal determina.

—Y ahora vivimos en un mundo en donde todos los días consumimos conservantes, en una ciudad en la que hay diferentes tipos de contaminaciones, con estrés...

—Y depende de cómo uno afronte la cotidianeidad lo que puede suceder. Antes, cuando uno de los hijos tenía sarampión, las madres metían a todos a la misma pieza para que se contagiaron y no todos hacían sarampión. Por eso el médico no puede seguir mirando cegado al ser humano que tiene en frente. Vamos a perder mucho porque también significa que nos miramos a nosotros cegados, no nos damos cuenta quienes somos.

—Médicos de la talla de un Favaloro han trascendido por saber mucho de medicina pero también porque han sido humanistas de primerísimo nivel. Saben comunicar, tocan a la gente, lo consideran humano aparte de saber de medicina y eso es muy importante.

—No se puede no saber de medicina y más si uno es médico. Pero si además no se humaniza, puede ser un técnico de primera pero no es un médico.

—Un tema clave también en esto es escuchar al paciente, tomarse un tiempo en atenderlo más allá de los síntomas que tiene...

—Una consulta de dos minutos no es consulta y me atrevo a decirlo sin hacer juicio de valor. Cada uno sabe lo que hace y elige cómo vivir pero una consulta

# 6

## entrevistas

### ANA MARÍA "PAYI" BELTRÁN

Antonio Beltrán y Luisa García fueron los padres de Ana María quienes aparecen en la foto junto a su hermana.



Ana María tiene dos hijos médicos psiquiatras, Verónica y Sebastián



Viene de página anterior 

de pasillo tampoco es una consulta. Se puede llamar por teléfono a tu médico, decirle "me pasa tal cosa" pero no se pueden hacer consultas telefónicas todo el tiempo porque no se ve la cara, porque no se mira la expresión porque no hay contacto visual donde uno va percibiendo otras cosas que no se perciben a través de la voz.

**—Y en este mundo súper especializado donde en la mayoría de los casos el médico ni siquiera tiene la historia clínica, se atiende al paciente en cinco minutos.**

—Bueno, cada uno decide individualmente cómo atiende pero a mi entender, tener una historia clínica es imprescindible. Hace muchos años, cuarenta, cuando vivía en Córdoba, el hospital privado de Córdoba todavía ni pensaba en tener computadoras, pero tenía una historia clínica única en donde si el paciente solicitaba una síntesis se le brindaba con sus análisis incluidos y era hecha a mano. Eso fue una gran enseñanza, yo sigo haciendo mi historia clínica a mano a pesar de tener una computadora. En el Hospital Italiano cada paciente tiene un código de ingreso y en su historia clínica, que es compartida por todo el hospital, figuran todos los estudios, todos los análisis y todos los diagnósticos.

**—El problema es que no lo mal utilizan.**

—La cautela tiene que ser grande porque

hay una cosa en esto que se llama secreto médico entonces no se puede popularizar la historia personal de un paciente.

**—¿Hay menos médicos, hay más gente enferma? En muchos casos, los turnos con suerte se dan para un par de semanas después.**

—Hay mucha demanda y además, esto es una apreciación personal de la que me hago responsable de decirlo, hay una suerte de desolación y de angustia colectiva, hay mucha gente que necesita que alguien le diga, o ponga la responsabi-

dad en alguna situación de desequilibrio. Es más fácil si la culpa de lo que tengo, la tiene la tiroides por lo que yo me siento mal. El responsable de que yo tenga una hipertensión es este corazón, entonces no se le da el tiempo suficiente como para mirar que hay detrás de todo eso.

**—Buscar las causas profundas.**

—Así es. Detrás de una hipertensión puede existir una desolación que está tan metida dentro de nosotros, la incertidumbre, la impredecibilidad, el desasosiego, esas son cosas que no se ven y son cosas comunitarias. Una comunidad que

### "Cuando miro mi vida, siento una paz infinita"

**E**l padre de Ana María fue Antonio Beltrán, ya fallecido, que fue policía de la Federal, vivió en Buenos Aires, Mendoza y San Juan, fue jefe de la Policía de San Juan en el gobierno de Carlos Gómez Centurión y otra vez en el de Jorge Escobar. Además, fue abogado y el creador de la Escuela de Policía San Juan. Payi lo recuerda con admiración:

**—Mi padre me dio alas, me permitió volar. Era abogado, doctor en leyes, y me mostró valores como son el respeto, la justicia, la lealtad y sobre todo la dignidad. Mi mamá era Luisa García. Docente, trabajó siempre, me enseñó el valor de la responsabilidad, el amor, la manifestación del afecto, la generosidad del alma y el cuidado amoroso de los vínculos.**

Ana María estudió en la escuela Normal Sarmiento desde jardín de infantes hasta quinto año "donde me recibí de maestra y fui becada por un año en Estados Unidos. Hay estudios que han sido muy importantes para mi vida, como por ejemplo la música, toco el piano y siempre que estudio o trabajo, lo hago escuchando música".

La universidad la hizo en la Nacional de Córdoba y en esa época trabajó en los servicios de radio y teledifusión de la universidad, conduciendo un programa que se llamó primero Imagen Universitaria y luego Panorama universitario. "Ya cuando me recibí en tiempo y forma di mis primeros pasos en Clínica Médica en el Hospital de Clínicas. Luego estuve en endocrinología y medicina nuclear".

Fue docente de la facultad de medicina y tuvo una beca de la Comisión Nacional de Energía Atómica donde cursó metodología y aplicación de radioisótopos en Ezeiza. También cursó en la Universidad Favaloro la maestría de Psiconeuroinmunoendocrinología entre 1997 y 1998. En ese entonces era casi imposible hablar de eso.

**—De Córdoba no solo traje un título. Me casé con Luis Sebastián Varea, cordobés de Río IV. Estamos juntos desde hace casi 45 años y tenemos dos hijos, María Verónica y Sebastián, ambos médicos y psiquiatras, y dos nietos, Constanza y Santiago. Cuando miro mi vida, siento una paz infinita, orgullosa de mis hijos y su trascendencia.**

no tiene sus necesidades básicas cubiertas que son higiene, alimentación, educación y salud va a padecer desequilibrios con mucha más frecuencia que la sociedad que las tiene cubiertas.

**—El niño es también un sistema que debe ser tratado en forma diferente que un viejo. No sólo es importante la especialidad sino que también se diferencia por edad.**

—Lo primero que aclaro es que para mí, la vejez es una cuestión de actitud y hoy más que nunca porque hay personas de 80 años productivas, que están dando lo mejor de sí por toda la vivencia tenida. El médico que hace geriatría tiene que tener mucha precaución al estar al frente de un ser humano que piensa y que crea. No puedo opinar sobre cómo tienen que actuar los médicos porque eso es una cuestión estrictamente personal y es elección de cómo vivir.

**—Más allá de lo que plantea, ¿cómo debe abordarse la atención?**

—Hasta los 10 años miren el sistema familiar porque generalmente los chicos son el emergente de un sistema familiar en donde la vincularidad de ese sistema con ese emergente no es saludable. Y en los mayores de 70—80 dejen que se expresen, hay un montón de gente con un capital humano adentro increíble. Desde hace unos años está de moda la sexalejencia, hombres y mujeres después de los 60 años que comienzan a crear proyectos de vida totalmente diferentes de



Ana María estudió en Córdoba y ahí conoció a su esposo, Luis Sebastián Varea. Están juntos desde hace 45 años.



los que tuvieron antes. Creo que el médico en general sino se humaniza se convierte en un técnico de primera.

**—Este tema de humanizar la medicina también tiene que ver con el trato. No a todos les gusta que el médico les diga “hola, abuelo”, “qué te pasa, viejo”.**

—Ese es el estilo paternalista del médico. La actitud paternalista que se ha tenido y se tiene todavía; “a ver, mamita”, por favor, es una falta de respeto. “Abuelo” “por qué me va a decir abuelo si yo no soy tu abuelo” es una cosa sencilla, por qué me tiene que decir a mí un colega “abuelita” si yo no soy su abuela. Esto tiene que ver con este estereotipo que ya está instalado, esa actitud paternalista del médico. Eso ya no va más, no es vigente.

**—Hablábamos de las especialidades, que se suman a los fármacos y que hacen que a lo mejor una persona que pase los 60 años, consuma diariamente dieciocho, veinte remedios y que a lo mejor unos los sanan del dolor de cabeza pero le rompen el hígado.**

—Es un tema muy espinoso. Estoy formada en que la medicación es útil y siempre lo voy a pensar. Si hay que diferenciar, hay patologías de riesgo que sí o sí hay que tomar medicación pero en muchas oportunidades se puede esperar que el cuerpo se autorregule y logre la compensación. Si pudiéramos hacer eso seríamos totalmente distintos porque hay un gran consumismo.

**—¿Por qué se da ese gran consumismo?**

—Hay una creencia en muchos pacientes que si el médico no le da remedios, entonces el médico no sirve. Y a veces no es necesario medicar. Si el médico me da doscientos remedios para cada dolor que yo tengo, tampoco sirve porque hay que ver lo que hay detrás de ese dolor. Si tengo gastritis, hay que ver lo que la produce.

**—Es más fácil tomar una pastilla que cambiar hábitos alimentarios.**

—Más profundo que eso, a veces hay que cambiar hábitos de vida. Si yo no cambio un hábito de vida la gastritis va a ser mi amiga el resto de la historia porque la base es ver cómo vivo

**—En la medicina hay dos protagonistas; el médico y el paciente, sin el paciente no hay tampoco medicina**

—En cómo construimos nuestro rol médico con el paciente, lo más importante en el vínculo no es el médico, es el paciente, porque es quien nos posibilita crear ese rol, esa función médica, sino no seríamos médicos. Inclusive los médicos que no tienen vínculo directo con el paciente como el anatomopatólogo, el diagnóstico por imagen, sin el paciente que está representado por una pieza operatoria o una biopsia no pueden ejercer su especialidad.

**—¿Cuánto tiene que ver la alimentación en la salud?**

—Es un pilar fundamental. La desnutrición (hay gordos ricos y gordos pobres) es generadora de trastornos severos cognitivos. Hoy un pilar de las terapias anti envejecimiento es la alimentación.

**—¿Qué forma el carácter de una persona?**

—Se puede decir actualmente que recibimos la influencia del vínculo materno desde que estamos en el útero. Y también que el modo en que nos vinculamos desde entonces y hasta más o menos los 5 a 7 años crea redes neuronales que van a marcar el modo de afrontar la cotidianidad.

**—¿De chico se ve a quién va a ser**

**líder?**

—Creo que sí, quién soporta mejor las presiones se llama fenotipo resiliente. Un chico que tuvo exposición a situaciones de estrés durante sus primeros años de vida es más vulnerable ya que tiene un autoencendido en el área cerebral, llamada locus coeruleus, y genera un fenotipo vulnerable.

**—Está quién se quiebra y quién sigue a pesar de todo ¿es genético o se puede educar?**

—Es genético y se puede construir fenotipo resiliente. Creo que se quiebra quien no puede aceptar la pérdida, el caos y se victimiza, se queda anclado en la culpa, el resentimiento, la manipulación como estrategia comunicacional.

**—¿Qué nos puede ayudar a seguir?**

—Quien sigue a pesar de todo es alguien que puede aceptar el cambio, que reconoce sus límites y fortalezas, cuando cree en él mismo y vive acorde a lo que piensa y siente. Es alguien que no se miente a sí mismo, es coherente y guía de su propia existencia.

**—¿Hasta dónde es lógico prolongar una vida sin caer en el ensañamiento terapéutico?**

—Creo que es totalmente sin sentido el ensañamiento terapéutico, impide una muerte digna.



“ **Lo más importante en el vínculo no es el médico, es el paciente porque es quien nos posibilita crear ese rol.** ”

**—¿La medicina tiene que comenzar a aceptar terapias no tradicionales?**

—Hoy existe la medicina integrativa, no alternativa. Si usamos la palabra alternativa hay que elegir mientras que integrativa es coadyuvante de la estrategia médica determinada.

**—¿Cuál es el límite?**

—El límite es la oferta indiscriminada de tratamientos sanadores por personas no formadas adecuadamente que venden estrategias para el consumismo espiritual.

**“Se va a una rehumanización del ser humano”**

**—¿Está cambiando el paradigma biomédico?**

—A la persona se la ve como un ser bio—psico—socioespiritual, se va hacia una rehumanización del ser humano. La neurociencia busca comprender cómo las personas piensan, sienten, actúan y se relacionan unas con otras.

**—¿Influye la experiencia?**

—La experiencia aprendida, mediante procesos de neuroplasticidad, va modelando a la persona de manera continua constituyendo la base neurobiológica de la identidad de cada individuo.

**—¿Qué influye a la formación del estrés?**

—Son muchas las causas. El deseo constante de querer lo que no tengo, estar donde no estoy y ser lo que no soy, desequilibra lo cotidiano y desencadena una respuesta crónica al stress.

**—¿Al estrés se lo puede ver también desde lo colectivo?**

—Cuando la sociedad o un grupo humano se caracteriza por altos niveles de excitación y de angustia, por frecuente sensación de no poder hacer frente a la situación, por autoritarismo, aparece la falta de control.

**—¿Y qué ocasiona eso?**

—Que el trabajo se realiza sin motivación, se trabajaba a alta velocidad, hay una mayor exposición a la violencia, pasan a haber condiciones de trabajo físicamente y emocionalmente peligrosas, hay falta de entusiasmo, sometimiento —rebeldía pasiva— y da como resultado la enfermedad. No es azar que las principales causas de muerte en nuestro país, en general en el mundo occidental, estén vinculadas a un manejo inadecuado de las emociones.

**—¿Cuánto influye la psiquis de la persona?**

—Una persona puede enfermar cuando tiene miedo a vincularse, se queda, se desconecta de sí misma, se comunica inadecuadamente o no se comunica, se repliega en la hostilidad, o en los celos, o en la envidia o en cualquiera de las formas de la indiferencia. Se queda anclado en la culpa, el pánico, el odio y la violencia ejercida sobre sí y/o sobre los otros.



## ¿Qué cobrás o dedícate a cobrar?

▶ Con toda naturalidad la noticia nos dice que: "...**la estrategia** del juez frente al imputado...".

▶ Como parte de nuestra (in)cultura jurídica, un artículo periodístico informa que: "Un Tribunal decide si ratifica al juez que **acusa**...".

▶ Cansado de tratar de explicar el **horror** que ello significa, parece oportuno poner los mismos ejemplos en otros ámbitos, así: "El árbitro paró el partido y reordenó la estrategia ofensiva del equipo azul...", o "El árbitro se enfrenta con el equipo naranja...", o en su caso "...luego de investigar la solidez defensiva del equipo verde, el árbitro decide atacar por la izquierda...".

▶ En todos esos casos el **partido o disputa deportiva** terminaría a "las piñas", con un escándalo parecido a cuando el árbitro cobró un penal fuera del área favoreciendo a Boca Juniors contra Rosario Central.

▶ Es que en el deporte, como en cualquier otra actividad, tenemos en claro que el **árbitro no juega**, es decir no patea penales, ni tiros libres, ni cornea, no cabecea, no



participa en la estrategia ni del ataque (fiscal) ni de la defensa (imputado).

▶ Es decir, el de "negro" (ahora multicolor) en el fútbol corre pero no "patea", en el vóley no se baja de la silla y "remata", en el boxeo separa, mantiene las reglas del combate, pero no pega ni recibe.

▶ Es decir, tenemos clarísimo que en esas actividades el árbitro **es neutral**, garantiza el cumplimiento de las reglas, imparte

justicia, resuelve, **pero no compete**.

▶ Bueno sería determinar la razón por la que en el tema justicia somos (la Nación y San Juan) tan primitivos y aceptamos que el juez juegue, pegue, convierta, monte estrategias a favor y en contra de una parte, es decir aceptamos que el juez no sea juez, sino que sea parte, y de paso, también juez.

▶ Pautas culturales difíciles de conmovir (acá), a tal grado

que se llega al colmo que el "silbato", en la mayoría de los casos, no lo tiene el juez, sino que se lo presta a la Policía; otra situación que nos parecería "loca" en el deporte pero que nos parece natural en la justicia.

▶ El tema acá no es gritar **¿Qué cobrás?, sino "¿Por qué no te dedicás a cobrar?"**.

## algo de alguien

Escribe

Gustavo Ruckschloss



## Mágica mente

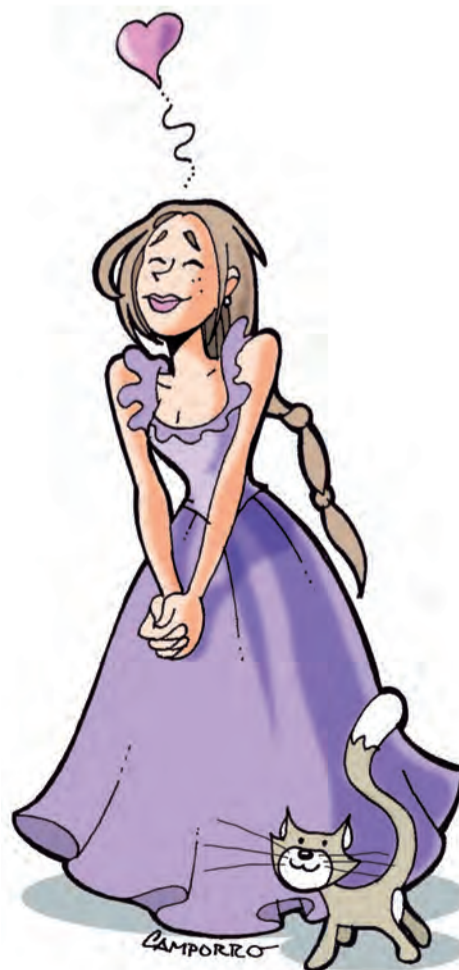
**E**l otro día oí a un mago contar que todos nacemos con magia, que venimos llenos de magia, pero que con las enseñanzas, la vida práctica y concreta, las normas, leyes y el sentido común nos "desenseñan" a encontrar y vivir esa magia y terminamos siendo personas comunes, sin magia.

Estoy totalmente de acuerdo, coincido que es así y es algo que debemos tratar de revertir sino todo y todos seremos cosas y personas comunes, normales, predecibles. Eso sería muy triste, porque ¿qué gracia tiene saber de antemano que es lo que va a pasar mañana en tal lado, a tal hora? Se perderá la ilusión de la cita; castraremos la imaginación de creer que será como soñamos; de aquí hasta entonces, pasará un simple tiempo común, de espera. Nada más. Matamos la magia posible con un puñado de precisiones. Con un reloj y un GPS, abortamos una porción de magia suficiente como para seguir unos días con mariposas en la

panza...

La princesita que allá lejos podría estar esperando su príncipe azul, se esfumará si sabemos que en tal lugar se casará por cuarta vez con el magnate del chocolate que le compró un yate marca tal y vestirá un súper vestido confeccionado por tal modisto que le costó tanto y cuanto. Matamos la magia de un mazazo informativo. Perdí la esperanza de ser yo el príncipe azul; ella pasó a ser una simple mortal que solamente tiene más dinero y fama que nosotros ¿y la magia?

Cuando una madre, de noche, le cuenta aventuras y cuentos para que se duerma a su hijo, está poniendo la dosis mínima de magia necesaria para que siga creyendo que lo imposible se puede conseguir soñando y anhelando con todas las fuerzas de la ingenuidad y la candidez. Consiguió retrasar un poquito más el ingreso al mundo concreto de los adultos. Le dio piolín a ese barriete de las ilu-



siones que eleva el viento de la imaginación.

Me opongo a que la realidad mande; a que sea mayoría en nuestras vidas; a que nos obligue a caminar solamente por el piso y nos impida volar de a ratos. No tengo dudas de que si trocáramos la magia por el consumismo seríamos más felices, más deseables los unos a los otros. Tendríamos más curiosidad por averiguar la magia nueva de cada día y menos ansiedades y pretensiones. Conversaríamos con El Principito en lugar de oír la televisión.

La magia debería ser materia obligatoria desde el primer jardín, cuando todavía la tenemos dentro de cada bolsillo. Quien no la aprobara debería ir a marzo sin poder ver el arco iris en todo el verano. Habría que aprender a buscarla y disfrutarla en cada cosa, en cada instante, tal como decía mi abuelita que debemos encontrar la fantasía en cada realidad.





Juan Carlos Bataller Plana

jcbatallerplana@fundacionbataller.org

Juanca Bataller @juancabataller

Juan Bataller

## ¿Quién es el dueño de los votos en el peronismo?

**D**esde hace años se asegura que la división política del país es muy clara: un tercio de Argentina es peronista. Otro tercio del país es antiperonista. Y el restante tercio podría ubicarse en un sector medio, en donde puede acercarse al peronismo o alejarse.

▶ Ese tercio independiente es el que decide las elecciones. Y es muy fluctuante. En muchas oportunidades apoyó al peronismo -esto incluye desde un Carlos Menem a los Kirchner- y en otras oportunidades buena parte de ese sector militó contra el partido fundado por el general Perón. El principal motivo de este tercio a la hora de definir el voto es el económico. Si su bolsillo le indica que está bien, puede votar incluso a quien esté salpicado por denuncias de corrupción.

▶ Hoy en día, gran parte del tercio del país que es antiperonista, apoya a Mauricio Macri y culpa a Cristina Fernández de todo lo que está pasando. Es más, esperan ver presos a todos los que integraron el anterior gobierno y los empresarios que se enriquecieron. El tercio que es independiente hoy está lejos del peronismo si bien está dividido. Una parte apoya a Macri aunque empieza a inquietarse por la inflación que no pueden controlar. Hay otro sector que apoya a Sergio Massa. Y es una incógnita lo que harán el año próximo. Mucho dependerá de como marche la economía.

▶ El tercio peronista es la gran incógnita. Porque no hay un líder en el PJ y hay varios sectores con poder que están disputándose quien representará al peronismo. En esa pelea se mezclan ideologías y formas de actuar. Puede estar un Juan Manuel Urtubey, más tirando a la centro derecha y con estilo muy similar al de Mauricio Macri. También están los gobernadores que deben priorizar las famélicas cuentas



Cristina Fernández regresó a la ciudad de Buenos Aires con el objetivo de liderar la oposición

provinciales antes que las disputas internas. Son los que presionaron a los legisladores nacionales para que les dieran quórum y votaran las leyes que necesitaba Macri.

Y están también los peronistas con fuerte presencia en sus territorios y que buscan imponer un partido que no obstruya al oficialismo, pero que se plante como la fuerza opositora con la que hay que sentarse a hablar cada tema trascendente del país. Este grupo es presidido por José Luis Gioja y están entre otros Daniel Scioli, Fellner, Insfrán y dirigentes de peso del conurbano bonaerense.

También están los sindicalistas que van de un lado a otro sin problemas y, bajo la bandera de Perón, pueden apoyar a Kirchner o ser los grandes opositores de Cristina tiempo después.

▶ A Cristina Fernández no se la puede encasillar en los grupos en los que hoy se divide el peronismo. Principalmente porque la expresidenta sigue firme con la premisa que siempre tuvo el kirchnerismo: "Yo y el mundo". Después de estar recluida en el sur, a instancias del juez Bonadío desembarcó en Buenos Aires con acto multitudinario, discurso tribu-

nero y baile incluido. Y comenzó a operar buscando su espacio. Quienes conocen a Cristina, afirman que no está interesada en disputar la jefatura del PJ. Lo que realmente quiere es representar a un porcentaje de la población que comparte sus ideas y que tiene a La Cámpora como sus principales seguidores. Tener el 10, el 30 o el 50 por ciento de los votos no es lo que desvela a Cristina. Sí le preocupa terminar peleando espacios de poder con otros dirigentes. Y no lo hará.

▶ La Cámpora salió a decir rápidamente a través de José Ottavis que la más peronista de todos es Cristina y debe presidir el partido. Y logró unir en su contra a todos los otros sectores. Sólo a Macri le conviene que la oposición esté encabezada por Cristina, porque con la expresidenta hay una relación de amor o de odio, no hay término medio. Y ella también se para en ese mismo lugar cuando desafía a los diferentes sectores.

▶ La suerte inmediata del peronismo está en manos de la justicia. Por un lado, los jueces de Comodoro Py siguen procesando a funcionarios y empresarios que actuaron en el anterior gobierno y por otro lado, la jueza

María Servini de Cubría es quien debe dictaminar si los peronistas decidirán sus autoridades o nombra un interventor normalizador.

▶ En Argentina siempre estuvieron tres actores en pugna. El poder político, el poder judicial y el poder económico lucharon para imponerse. Por lo general, quien se impuso fue el poder político que condicionó a los otros poderes. Ahora, parece ser que la justicia y la economía están marcando los ritmos del país. La justicia principalmente manejando los tiempos de las causas, acelerando y desacelerando según fundamentos que el resto de los mortales no logramos entender del todo. Y se puede ver a jueces que tenían el mote de tortugas que en pocos meses pasaron a ser Fórmula 1.

La economía es otro capítulo aparte. A la hora de hacer negocios y negociados no distingue color político y están todos inmiscuidos. Por ahora, la gente sigue esperando que despegue de una buena vez la gestión Macri. Más allá de reconocer que eran necesarios ajustes, los tiempos de espera se van acotando.

**El presidente tiene a favor que todavía el peronismo no define quién será el dueño de sus votos.**



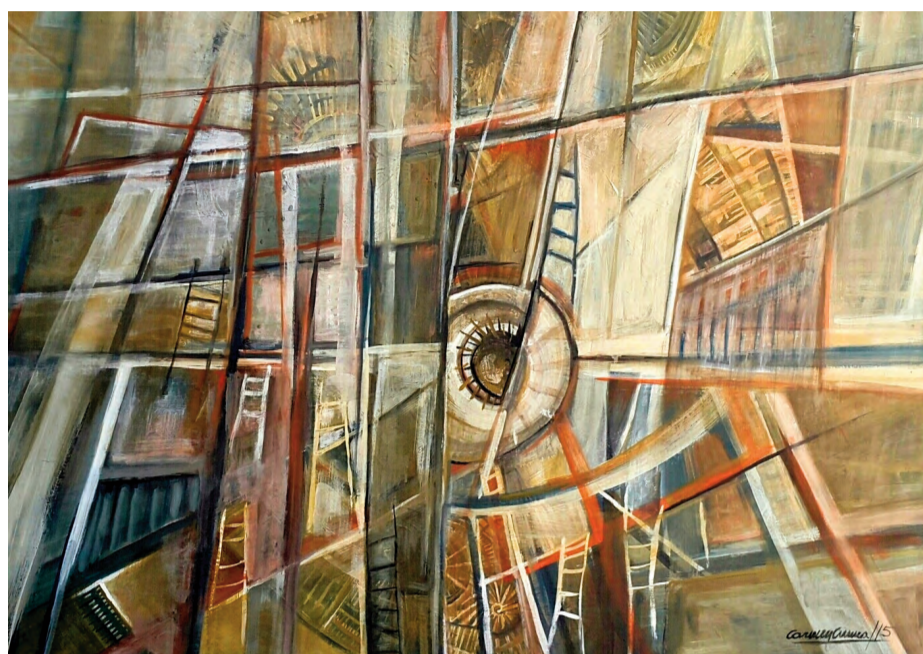
## La inmovilidad interior y la inestabilidad exterior

**E**n el Centro de Creación y Museo de Artes Visuales "Tornambé" se lleva a cabo una exposición de pinturas de la Prof. Carmen Cuenca, a la que ha denominado "Mutaciones".

La misma está compuesta por obras pertenecientes a series de trabajos realizados en los últimos años, entre las que se menciona a "Portales" e "Intramuros".

Si bien utiliza diversas técnicas y materiales, en las obras datadas en el año 2015 predomina el uso del enduido aplicado sobre una superficie rígida articulado con la pintura acrílica. A través de él, las pinturas constituyen intersecciones de texturas – logradas por material aplicado con espátula – y colores que se les superponen. En algunos casos, el dibujo recurre a la tinta. Resulta muy interesante el efecto que produce la conjunción del enduido con los dibujos, puestos que éstos pierden nitidez, dada la subsistencia de la apariencia blanca y opaca de la primera materia. El resultado consiste en la pérdida de límites definidos – con lo que contribuye el recurso de la transparencia de las capas de color –. El efecto producido es un conjunto de imágenes que más allá de la aparente estabilidad de los motivos, presenta un alto grado de indefinición.

El efecto resulta coherente con el título "Mutaciones" puesto que instala



Las imágenes de Carmen Cuenca expuestas en el Tornambé

un principio de cambio dentro de la visión de las obras. La situación óptica se ve reforzada por las composiciones en las que contraponen el reposo con el movimiento. En la primera etapa de su producción plástica, Carmen Cuenca ya incursionó en la organización compleja de las imágenes. En términos muy generales, consistía en combinar figuras realizadas en un código figurativo – que en muchos casos se encontraban en función de distintos argumentos –, con un entorno de motivos sintéticos – tramas, guardas, orlas –. En algunos de los trabajos presentados en esta oportunidad recurre al mismo esquema compositivo. Sin embargo, al rodear las figuras en re-

poso con inestables estructuras arquitectónicas, el efecto es muy distinto.

Los cambios de escala de las figuras al igual que distintas formas de representación heredadas de las vanguardias del siglo XX convocan los cambios de perspectiva. El cambio de lugar del espectador, la velocidad de la mirada – fotografía, cine y todos sus derivados posteriores – inciden en estas construcciones cuya solidez se vuelve aparente. Las arquitecturas se encuentran en movimiento, son mutaciones de entornos. En oposición a ellas, las figuras humanas, predominantemente femeninas y resueltas en tinta, permanecen inmóviles – mirando o

como objeto de la mirada –.

En tal sentido, resultan complementarias las afirmaciones de las dos redactoras del catálogo. La Prof. Ana María Zibarelli interpreta que la autora: "Nos relata en imágenes desde una mirada introspectiva, las construcciones recurrentes de espacios y tiempos en complejos andamiajes vitales". Mientras que la Mag. Itatí Peinado descubre que: "...Hasta hace poco la imagen se recortaba en escenas de una extensa historia sobre la sospechosa realidad, en sus últimos trabajos se aparta de estas cuestiones para concentrarse en otras particularidades" – sin duda la inestabilidad de lo sólido –.



25 DE ABRIL - 10hs.

# SAN JUAN

SALA DE VICEGOBERNADORES  
CÁMARA DE DIPUTADOS DE SAN JUAN

Foro - Debate:  
"La tracción a sangre en la agenda ciudadana"

CAMARA DE DIPUTADOS  
SAN JUAN

WWW.BASTADETAS.COM



INGRESÁ A NUESTRA WEB 

[www.municipiosantalucia.gov.ar](http://www.municipiosantalucia.gov.ar)



# Des - conectividad

**L**a conectividad es la base de las telecomunicaciones. Hoy, las telecomunicaciones son lo que fue en la época final del neolítico la invención de la rueda.

Con la rueda nació el transporte en escala.

Por primera vez se daban la mano la tecnología y la economía. Y ya nada sería igual. Pero a diferencia de la rueda que demoró siglos en ser adoptada por toda la humanidad, este proceso que hoy vivimos se extiende en forma vertiginosa e imparable y ya no hay fronteras que la detengan.

¿Qué nos está diciendo todo esto? Que lo que llamamos globalización ha unificado no solo los mercados de bienes sino también los de servicios, incluyendo a todas las activida-

des humanas. Que igual que hace 100 años el ferrocarril acortó los tiempos para recorrer las distancias, hoy el satélite **directamente los eliminó.**

▲ ▲ ▲  
 ¿Nos cambia esto la vida? Claro que nos cambia. Ahora no sólo tendremos que producir un auto, un vino o un diario en condiciones de competir internacionalmente, sino que profesionalmente, si queremos trabajar, tendremos que igualar las condiciones de excelencia que brinda un colega japonés, norteamericano o canadiense.

Usted dirá:

**-Todo eso es cierto pero cada lugar tiene su idiosincrasia, sus regulaciones...**

Es verdad. Pero... ¿Cuánto falta para que todas las idiosincrasias y las regulaciones habidas y por haber estén en la red?

▲ ▲ ▲  
 Todo esto va a cambiar en pocos años el mapa poblacional de la provincia. Naturalmente, estos avances deben ser acompañados por políticas que contribuyan a acelerar ese proceso.

En el futuro, no tenga dudas, San Juan va a ser totalmente distinto tanto en sus agentes productivos como en su cultura laboral. En esta etapa que viene, tener una excelente interconectividad va a ser indispensable. En ese momento, deberemos ser productores de alto valor agregado, con incorporación de conocimientos y con trabajadores de excelente formación cultural y técnica

El transporte de personas y mercadería continuará haciéndose en el mundo por aire, por mar y por tierra, cada vez con medios más grandes y veloces.

**Pero serán las telecomunicaciones las que continuarán revolucionando todo, dando lugar a nuevas pautas culturales y productivas.**

Gran parte de la economía se moverá a través de telecomunicaciones. Y hablar de telecomunicaciones es hablar de conectividad.

Es así como se ha transformado **en base indispensable en cualquier plan de desarrollo tener banda ancha, excelente telefonía, desarrollo de los sistemas wifi comunitarios, acceso a los satélites y algo que parece superfluo pedir a esta altura de la civilización pero lamentablemente no lo es: una red eléctrica confiable.**

Quien no tenga una excelente conectividad no podrá tener acceso a muchas de las tecnologías que están en marcha. Y es en este punto donde tenemos que tener las ideas absolutamente claras:

**¿estamos promoviendo y garantizando la conectividad, el acceso igualitario, la inclusión y la igualdad para todos los habitantes de este suelo y a lo largo y lo ancho de nuestra geografía?**

▲ ▲ ▲  
 Pensemos en la cantidad de servicios que hoy dependen de una buena conectividad. Se caen los sistemas y cierran los bancos, quedan sin uso los cajeros automáticos, no pueden venderse pasajes en avión, los comercios pierden sus ventas con tarjetas, enmudecen muchísimas radios, callan las redacciones, en muchos casos no pueden imprimirse los diarios, nos quedamos sin archivos, no hay comunicación telefónica, ni siquiera podemos conocer el pronóstico del tiempo, el estado de las rutas...

▲ ▲ ▲  
 Si esto le parece mucho, imagine lo que ocurrirá en los próximos años cuando desde la educación hasta el cine, pasando por la música, los espectáculos, la cultura, el asesoramiento profesional y hasta el comercio y los servicios, tengan como centro las redes unidas del universo.

A través de Internet sabremos si se hace una licitación, la marcha de un expediente, el estado de un juicio, los registros dominiales, los deberes que tendrán que hacer los chicos en casa, la reposición de mercadería en los comercios, la actualización profesional, todos los medios de difusión (lo que hoy conocemos como radio, diario o televisión),

los sistemas de seguridad, el manejo de la tecnología hogareña, el chequeo médico, las compras domésticas y empresarias, las reservas en hoteles, vuelos, restaurantes en cualquier lugar del mundo, el acceso a todas las bibliotecas, enciclopedias y museos del planeta...

▲ ▲ ▲  
 Este es el mundo que nos espera en el futuro

Un mundo con todas las ventajas y también las posibles desventajas que trae la globalización.

Un mundo, en fin, donde cerrar las brechas digitales será un imperativo.

**Incorporar a todos los sanjuaninos a ese mundo, es un gran desafío para estos años si queremos llegar al futuro bien posicionados.**

# Los años en que un jefe mafioso actuó en San Juan



**A partir de la película “El Padrino” de Francis Ford Coppola, todo lo relacionado con la mafia tiene un especial atractivo. Entendida como un fenómeno cultural con intereses delictivos, la mafia tuvo su presencia en la Argentina. “Chicho Grande” y “Chicho Chico” fueron sus más claros exponentes y Rosario, su centro de actividad. Sin embargo, San Juan también tuvo su parte en esta historia. Esta nota habla de la presencia de Juan Galiffi y su hija Ághata, la flor de la mafia, en nuestra provincia.**



## La historia de la mafia

**M**afias siempre hubo, aunque no en todos los casos el término encierra el mismo concepto. Digamos que la mafia tuvo un origen legal y hasta justo. La mafia nació en Sicilia (Italia), quizá en el siglo XII, como una unión de voluntades destinada exclusivamente a la lucha contra la opresión. Con el tiempo, esa unión de voluntades forjada en la clandestinidad y con códigos de seguridad extremos fue sufriendo transformaciones.

Aquellos principios altruistas fueron transformándose hasta llegar a ser una verdadera multinacional del delito, que en algunos casos se cobija en el mismo paraguas y en otros adquiere matices muy diferentes.

La característica es que no es realmente una asociación aunque congrega circunstancialmente mucha gente, logrando hasta provocar levantamientos populares. Posee una moral propia de hierro, exige obediencia ciega y, a cambio, defiende a sus miembros con todas sus fuerzas.

### La omertà

Según Wikipedia, “mafia es un término utilizado a nivel mundial que se refiere a una clase especial de crimen organizado, extendido desde su origen en Italia meridional a cualquier grupo del crimen organizado con similares características independientemente de su origen o lugar

de acción”.

“La mafia —dice el sitio digital— nació en la región de Sicilia, Italia, en donde se autodenominó Cosa Nostra, aunque agrupaciones similares fueron comunes en Irlanda, Reino Unido y Estados Unidos. En su origen era una confederación dedicada a la protección y el ejercicio autónomo de la ley (justicia vigilante) y, más adelante, al crimen organizado.

Sus miembros se denominaban a sí mismos «mafiosos», es decir, ‘hombres de honor’. Los miembros de los distintos clanes mafiosos emplean una serie de «códigos de honor», inviolables, de los cuales el más conocido es la **omertà** o ley del silencio.

### La organización

En general hay una tendencia a denominar mafia a toda organización delictiva. No obstante, en la misma Italia existen desde tiempos inmemoriales distintos tipos de organización que tienen diferentes denominaciones.

Estas organizaciones son:

- La Cosa Nostra (Sicilia)
- La Camorra (Campania, Nápoles)
- La ‘Ndrangheta (Calabria)
- El Caporalato

Veamos las características de cada una según Wikipedia.

## ► La Cosa Nostra

La mafia es una organización que en gran medida pretende sustituir al Estado.

Aunque no se lo diga ha tenido y tiene participación en cuestiones de alta política. Se dice que jugó un papel clave en el desembarco norteamericano durante la Segunda Guerra Mundial. **Al respecto sugerimos ver la película "El cardenal"**.

Durante el fascismo en Italia, Cesare Mori, prefecto de Palermo, usó los poderes especiales que le fueron otorgados para procesar a la mafia, forzando a muchos mafiosos a huir al extranjero o arriesgarse a ser encarcelados. Muchos huyeron a los Estados Unidos, entre ellos **Joseph Bonanno**, alias Joe Banana, que llegaría a dominar la rama estadounidense de la mafia.



Joseph Bonanno, apodado Joe Banana, fue el capo de la Cosa Nostra en los Estados Unidos

La principal división entre la mafia siciliana, hoy en día, es entre aquellos jefes que han sido condenados o están en la cárcel, principalmente Salvatore "Toto" Riina y Antonio Biffa "Tony", el capo di tutti capi desde 1993 hasta

1995, y aquellos como Bernardo Provenzano, capturado en 2006, aunque no ha sido aún procesado ni condenado. Además de Fabrizio Molinari "Fab" y Benito Lorenzetti "Pad". Antonio Giuffrè, un confidente cercano

a Provenzano, sostiene que en 1993, Cosa Nostra tenía contacto directo con representantes de **Silvio Berlusconi** mientras creaba su nuevo partido Forza Italia, llegando a revocar el 41 bis (N de la R: severo régimen de aislamiento carcelario) en el Parlamento; pero nada sugiere una conexión directa entre Berlusconi y Cosa Nostra. Incluso si se demuestra que las alegaciones no tienen ningún fundamento, los miembros de Cosa Nostra se sienten decepcionados por un gobierno que piensan que, correcta o incorrectamente, tiene elementos a favor de ellos.

También se dijo que **Giulio Andreotti, siete veces primer ministro de Italia y hombre fuerte de la Democracia Cristiana, estaba muy ligado a la mafia y es por eso que su sustento político estaba en el sur de Italia.**

## ► La Camorra

La Camorra, equivalente a la mafia siciliana, nace en Nápoles (Campania) alrededor del siglo XIV. La etimología del término «Camorra» es bastante incierta y se presta a bastantes interpretaciones, pero la más aceptada es la tesis que «camorra» viene del español «gamurri», nombre con el que se individualizaba a las bandas de malhechores que abundaban en las montañas de España, y que llegaron a la península itálica alrededor de 1300. Contrariamente a la mafia, la Camorra ha estado (salvo casos esporádicos) alejada de la política y las fuerzas armadas; sólo con Fernando IV y Francisco II tuvo una tímida tentativa de colaborar, pero a la larga no reportó beneficios para ninguna de las dos partes.

Sus miembros, llamados camorristi, se relacionaron con actividades de contrabando, chantaje, soborno, robo y asesinato. Saquearon y aterrorizaron al país durante muchos años. Después de siglos de evolución, saltaron a la luz pública hacia 1830. La Camorra prosperó durante los desórdenes que se produjeron en Italia en la lucha por la unificación. La organización se alió con las fuerzas del nacionalista italiano Giuseppe Garibaldi y contribuyó a expulsar a la casa reinante, los Borbones, del país.

En el periodo que siguió a la unificación de Italia (1870), se llevó a cabo un breve e infructuoso intento de emplear a los camorristi en el cuerpo de policía. La Camorra continuó sembrando el temor por la nación y prácticamente gobernaban la ciudad de Nápoles a comienzos del siglo XX. Su poder se debilitó enormemente cuando sus miembros fueron acusados de asesinato y llevados a juicio en 1911.

Esta asociación fue eliminada en 1922 por el gobierno fascista de Benito Mussolini. No obstante, bandas criminales similares a la Camorra siguieron operando en Nápoles, aunque desde 1984, las confesiones de algunos jefes camorristas «arrepentidos» han llevado a la desarticulación de parte de la infraestructura que habían vuelto a desarrollar desde los años 60. Hace falta destacar a una gran familia mafiosa, mitad Cosa Nostra (Sicilia) y mitad Camorra (Nápo-



Al Capone, el célebre mafioso, habría sido un hombre de la Camorra

les): los **Pecino**, que hace unos años eran líderes de la mafia en España e Italia. Entre ellos sobresalen Dominico Pecino y Giuseppe Pecino, de quienes no se constancia de dónde residen por eso están entre los más buscados por la Interpol.

Al Capone era la extensión de la Camorra en los EE.UU., sin embargo, su única relación con la mafia era su condición de italo-estadounidense, ya que la Camorra no opera como una organización piramidal y respetuosa de las jerarquías dentro de las familias, sino que **son sólo grupos que se manejan separadamente, luchando constantemente entre sí y sin ninguna organización central, como la que caracteriza a la Cosa Nostra.**

Actualmente la Camorra napolitana es una organización mafiosa de las más poderosas, **controlando gran parte del tráfico de drogas del sur de la península itálica, así como está relacionada con más de 4.000 muertes, mayoritariamente ajustes de cuentas entre bandas y familias implicadas.** La red de la Camorra napolitana no sólo se limita al estado italiano, sino que tiene ramificaciones en Francia con la mafia marsellesa y en Estados Unidos.

## ► La 'Ndrangheta

Con la palabra «ndrangheta» (o Famiglia Montalbano, Onorata Società y Picciotteria) se indica a la mafia de Calabria, región situada en el extremo sur de Italia. Hoy la «ndrangheta» es una de las más fuertes y peligrosas organizaciones criminales en Italia con una difusión también al extranjero, desde Canadá a algunos países europeos. El origen de la palabra «ndrangheta» procede del griego antiguo «andragathos», que significa «hombre valiente».

Se adjudica a esta organización el secuestro del nieto del multimillonario norteamericano Paul Getty, a quién le cortaban dedos de la mano para demostrar que estaba con vida mientras exigían rescate.



Víctima de un secuestro. John Paul Getty III fue raptado en julio de 1973. Sus secuestradores, miembros de la 'Ndrangheta, le cercenaron la oreja antes de liberarlo.



El caporalato es considerado la esclavitud del nuevo milenio

## ► El Caporalato

El caporalato está muy extendido en Italia. Generalmente existe en los sectores más débiles y desfavorecidos de la población, como entre los trabajadores inmigrantes.

Especialmente en el sector agrícola son organizaciones mafiosas las que dicen quien trabaja y quién no. El fenómeno se ha extendido a otros países. Incluso en San Juan en tiempos de cosecha, actúan organizaciones mafiosas de este tipo trayendo mano de obra de provincias pobres o de Bolivia.

► Viene de pág. anterior

## Estructura de la organización

- **Don:** jefe de la familia
- **Sottocapo:** subjefe, sustituye al Don en caso de que este esté incapacitado.
- **Consigliere:** consejero del Don, le asesora en decisiones importantes.
- **Caporegime:** semejante a un capitán o teniente que está a cargo de un grupo de soldados (regime, en italiano)
- **Capodecime:** dirige a un grupo de diez soldados.
- **Soldato:** son los conocidos sicarios de la mafia.
- **Associati:** son los aspirantes a soldado, aun no han sido admitidos en la familia.

Cada familia está dirigida en última instancia por un Don, que es aislado de las operaciones reales por varios niveles de jerarquía. Según la creencia popular, el asesor más cercano y de mayor confianza del Don era el llamado consigliere (consejero, en italiano). En realidad, el consigliere era el encargado de mediar en las disputas internas. También se ocupaba de la economía del «negocio», aunque un segundo también podría hacerlo. Luego había unos cuantos regímenes, grupos con un número variable de soldati (plural de soldato, soldado), que llevaban a cabo las operaciones reales.

Cada regime era dirigido por un caporegime, que informaba al jefe. Cuando el jefe tomaba una decisión, nunca daba las órdenes directamente a los soldados que las llevarían a cabo, sino que pasaba las instrucciones hacia abajo por una cadena de mando jerarquizada. De esta forma, las capas más altas de la organización estaban a salvo de verse implicadas si se capturaba a los miembros de las capas más bajas. **Esta estructura fue inmortalizada en la famosa novela de Mario Puzo, El Padrino.**

El ritual de iniciación surgido en Sicilia a mediados del siglo XIX apenas ha cambiado hasta hoy. **El jefe de la Policía de Palermo informó que el mafioso que va a iniciarse es llevado en presencia de un grupo de jefes y subjefes. Uno de estos hombres pincha en el brazo o la mano del que está siendo iniciado y le dirá que derrame la sangre sobre una imagen sagrada, normalmente un santo. El juramento de lealtad se realiza cuando la imagen es partida y quemada, simbolizando la aniquilación de los traidores.**

## La mafia en Argentina

Cuando los italianos de Sicilia emigraron a América, la mafia los acompañó para brindarles protección y asegurarles la obtención de dinero principalmente por medio ilícitos. En 1885 la mafia asoma por primera vez en Argentina a través de un crimen cometido en el barrio de La Boca. Luego ocurrió otro hecho en el Mercado Spinetto, aparecieron las “contribuciones” de los comerciantes a cambio de no sufrir agresiones, y toda la variedad de delitos que hemos conocido a través de anécdotas, libros y películas.



En 1910 apareció en escena **Juan Galiffi**, conocido como “**Chicho Grande**”, quien puso un pequeño negocio en un lugar apartado de la provincia de Santa Fe. Desde allí comenzó a dirigir una serie importante de asaltos y robos. Luego se instaló en Rosario y tomó el control del tráfico de verduras.

Este siciliano llegó a la Argentina, con 18 años, en 1910. Y se radicó en Gálvez, Santa Fe. Allí tuvo un vertiginoso ascenso: de empleado fabril pasó a ser dueño de una peluquería, de una cantina y de una carpintería. Compró casas y viñedos en Mendoza y San Juan y caballos de carrera. Pero dicen que su rol de empresario era una cortina. Galiffi transformó a Rosario en la Chicago argentina. Montó un imperio mafioso asociándose a delincuentes eficaces y desalmados —sus “ahijados”— a quienes delegaba el trabajo sucio.



Dicen que era un hombre de buenas modales, vestía muy elegantemente, y hasta fue reconocido como propietario de caballos de carrera por el Jockey Club de Montevideo. La lista de delitos de la banda de “**Chicho Grande**” es extensísima y se desarrolló a lo largo de muchos años. Secuestros, asesinatos, asaltos a trenes, todo tipo de crímenes.



Juan Galiffi, llamado “Chicho Grande”

Llegó a acumular una gran fortuna, convirtiéndose en industrial propietario de una fábrica de muebles y de caballos de carrera que ganaban sospechosamente cada competencia. Su hija Agatha (“la flor de la Mafia”) se convierte en niña mimada de la sociedad rosarina por su educación y belleza.



Un día apareció otro protagonista de estas historias: **Alí Ben Amar de Sharpe**, argelino, que se convirtió en lugarteniente de Galiffi y recibió pronto el apodo de “**Chicho Chico**”. Con su llegada, las actividades de la banda mafiosa recibieron un poderoso impulso. Se sumó la trata de blancas, es decir, el tráfico de mujeres que eran explotadas ejerciendo la prostitución. Con el tiempo se descubrió que Alí se llamaba en realidad **Francisco Morrone** y no era para nada argelino. Sus orígenes y actividades anteriores siempre fueron un misterio porque él mismo confundía diciendo a veces que había sido jockey en Francia, u, otras veces, ingeniero especialista en cateos de minas. Usaba un título universitario falso que hasta hizo figurar en la chapa que puso en la puerta de la lujosa mansión que alquiló en un barrio selecto.



“Chicho Grande” comenzó a notar que “Chicho Chico” estaba ganando poder dentro de la organización y que parecía querer quedarse como “capo” máximo. Sólo podía haber un “capo di tutti capi”. En 1933 los “ahijados de Galiffi” lo ahorcaron. Se contaba por esos tiempos que lo

invitó a una fiesta en su residencia del barrio de Belgrano, **lo alimentó opíparamente y luego lo hizo conducir a los fondos de la mansión donde lo mataron de un balazo y lo enterraron.** Galiffi se entregó a la Policía. **Dijo que era víctima de calumnias.**



Pero en 1938 se supo la verdadera historia: **Alí había sido estrangulado (cuando encontraron el cadáver todavía tenía un cable eléctrico arrollado cuatro vueltas en su cuello) y enterrado en una quinta de Ituzaingó.** ¿Y qué fue de “Chicho Grande”? Antes del descubrimiento del cadáver de Alí, fue expulsado del país por aplicación de la ley de residencia, su banda se disolvió y muchos de sus miembros fueron también expulsados o apresados. Deportado a Italia en 1933 sin pruebas en su contra, **Galiffi murió en su cama en 1944 en Milán como consecuencia de un síncope cardíaco durante una alarma aérea en la segunda guerra mundial.**



Alí Ben Amar de Sharpe, el “Chicho Chico”

JEFE MAFIOSO ESTUVO EN SAN JUAN

# La presencia de la mafia en San Juan

Ágatha Galiffi

**N**unca nadie pudo probarlo pero no son pocos los que suponen que la bodega cuyos restos aun pueden observarse en la esquina de España y 9 de Julio fue propiedad de Juan Galiffi, el "Chicho Grande".

El establecimiento no era muy grande y su dueño visible era **don Fortunato Costa**, un italiano del norte que un día se vino por estas tierras y con dineros que aparentemente le habían sido proporcionados por "amigos radicados en Rosario" adquirió la propiedad donde funcionaba la bodega y un secadero de frutas.

Dicen que el principal negocio de esa bodega era el préstamo de dinero —**la usura**—, algo típico de aquellos años en los que los inmigrantes venían sin dinero pero con ansias de progreso y voluntad de trabajo.

Cuentan que Costa había hecho muy buenas relaciones con gente del cantonismo y que incluso en ese solar se hicieron reuniones a la que alguna vez debe haber asistido el temible Galiffi.



Dice Washington Di Leo en su libro "Acá cerca y hace tiempo".

—Repentinamente ingresó don Fortunato luciendo sus mejores prendas: camisa negra, pantalón impecable de tono claro, un ancho cinturón de cuero oscuro con una hebilla grande, dorada, que representaba el escudo de su provincia natal. Calzaba botines negros, brillantes. Como si ingresara a un escenario, el anfitrión se dirigió a su lugar natural, la cabecera de la mesa, a espaldas de su admirado Mussolini. Varios de los presentes se levantaron para darle la mano. Quedaron defraudados: con un ademán agradeció a todos y, solemne, se sentó en su sillón preferido, tapizado de cuero marrón. Invitó a que tomaran asiento en torno a la interminable mesa y agregó:

**—Los dos asientos próximos a mí, de ambos costados, deben quedar libres por favor. Pronto llegará don Federico y sus acompañantes.**

El libro de Di Leo, que en realidad son recuerdos novelados de un viejo periodista sanjuanino, contaba de esa forma una reunión a la que asistió con 8 o 9 años y en la que habrían estado presentes Galiffi y Cantoni. Este último —según el libro— buscaba financiación para su campaña política.

Di Leo o el hijo de Delani, como se menciona en el texto, describe así a Don Chicho:

**—Galiffi era un hombre de compleción sólida, cincuentón quizás, triqueño, ojos negros y alertas, vestía chaqueta oscura y pantalón claro, tocado con un sombrero color gris.**



La novela de Esther Goris "Ágatha Galiffi"



Dicen que Chicho residió bastante tiempo en San Juan. El motivo de sus estancias periódicas no fue para desarrollar actividades delictivas. Estas tenían como escenario principal Rosario, llamada la Chicago argentina — **en Chicago imperaba Al Capone, lo que la transformó en sinónimo de mafia durante la Ley Seca**—, y la Capital Federal. Además de una finca en 25 de Mayo, los Galiffi contaban en San Juan con una red de amigos y paisanos que los hospedaban en su domicilio, cambiantes, según como soplaran los vientos. Esos amigos estaban en el negocio de la usura y en la compra de propiedades de titulares arruinados por la crisis



de los años 30. Otra actividad de don Chicho y sus relaciones era la compra de frutas y vinos de altas graduación alcohólica con los cuales bodegueros locales y mendocinos, hacían cortes que les reportaban pingües ganancias.

Todo esto era posible porque esos "capos" disponían de dinero constante y sonante. Por lo general lo que adquirían lo hacían a vil precio, aprovechándose de la gran crisis.

Galiffi visitaba a su hija cada vez que venía a San Juan pero no prolongaba su residencia en la finca de Agatha. Uno de los domicilios que frecuentaba era el de Costa.



Hija de Juan Galiffi, más conocido como "Don Chicho Grande", **Ágatha Cruz Galiffi** fue una mujer de particular belleza e inteligencia. Dicen que manejó la mafia en la Argentina, radicada por ese entonces en Rosario, y aseguran que la extendió a nivel internacional. En 1972, con la dirección de Leopoldo Torre Nilson se filmó la película "La mafia". Relata la historia de los Chichos, con Alfredo Alcón en el papel de "Chicho Chico" y José Slavin en el de Chicho Grande, mientras Telma Biral interpretaba a la hija de este, Ághata.



Pero la vida real de Ágatha Galiffi, para los sanjuaninos que peinan canas, difiere

tanto de la historia contada en la película escrita y dirigida por Hugo Moser como de la novela de Esther Goris.

**Ágatha vivió en San Juan y tenía propiedades en 25 de Mayo, donde administraba una finca cuyas parras daban uva de exportación de primera calidad. Muchos recuerdan la zapatería que poseía en pleno centro de nuestra ciudad hasta bien entrados los años 80.**

Para quienes conocían su historia —real o novelada— los enigmáticos ojos grises de aquella mujer madura, tenían un atractivo sin igual.

Pero a esta altura uno tiene que preguntarse: **¿Quién fue Ágatha Galiffi? ¿Qué mujer fue capaz de vivir tantas vidas en una sola?**

Aunque las historias difieran, la imaginación vuela y desea que sea real la historia que habla de la estancia en San Juan de la mujer que capitaneó la mafia en la Argentina.

**Fuentes**

- Wikipedia
- Diversos artículos en La Nación y Clarín
- La flor de la mafia – 1974 – Hugo Moser (guion del film homónimo)
- Luis Casabal – diario La Nación – Cuando a Rosario la llamaban la Chicago Argentina
- Oswaldo Aguirre, diario La Capital, Rosario, Santa Fe
- Cómo y por qué sobrevive Italia – Juan Carlos Bataller 1983
- Acá cerca y hace tiempo – Washington Di Leo— Editorial Universitaria

¿QUÉ CONTIENE EL FERNET? | ¿SE HACEN CON LOS MISMOS COMPONENTES TODOS LOS WHISKIES? | ¿ES RON O RHUM?

# ¿Qué sabés de bebidas?



Antigua publicidad de Fernet-Branca

## ► El fernet

Dicen que su origen se remonta al siglo XIX en Europa, y hay diferentes historias sobre cuál sería el verdadero lugar de nacimiento. Hay quienes sostienen que fue creado en Francia, otros indican que fue en Checoslovaquia, incluso en Austria, gracias a un boticario de apellido Fernet, pero la mayoría de las versiones sitúan el origen en Italia, más precisamente en Lombardía. Tal vez la versión más conocida es la relatada por una de las empresas más antiguas en la elaboración de esta bebida: Fratelli Branca, empresa que aún fabrica el producto en la ciudad de Milán. La historia, según dicha compañía, le atribuye la invención al farmacéutico Bernardino Branca y a su colaborador, un doctor sueco de apellido Fernet, apellidos ambos que darían el nombre al licor.

La bebida fue llevada a la Argentina por los inmigrantes italianos, que la consumían tanto con fin medicinal

como digestivo.

El **fernet** es elaborado a partir de varios tipos de hierbas (mirra, ruibarbo, manzanilla, cardamomo y azafrán, entre otras) que son maceradas en alcohol de uva, filtradas y añejadas en toneles de roble durante un período que puede ser de seis a doce meses. Posee un color oscuro, un aroma intenso y su graduación alcohólica está comprendida entre 39 y 45 grados.

El consumo de fernet está hoy muy arraigado en Argentina, según la Cámara Argentina de Destiladores Licoristas en 2014 se produjeron en el país alrededor de 51 millones de litros de "amargos, bitter y fernet". De esta producción se consume aproximadamente el 35 % en el Gran Buenos Aires y un 30 % en la provincia de Córdoba.

Según algunas fuentes, como la compañía Branca, sería en esta provincia en donde, a principios de los años 1990, habría nacido la mezcla de fernet con gaseosa cola. En Córdoba actualmente dicho cóctel forma parte de la identidad cultural.



Generalmente sabemos tomarlas pero poco es lo que sabemos del origen de cada bebida, cómo se crearon y que las componen. Esta es la primera parte de un pequeño resumen de las bebidas más conocidas.

## ► El bitter

Un **bitter** (del alemán bitter) es una bebida alcohólica aromatizada con esencias de hierbas y que tiene un sabor amargo. Hay numerosas marcas de bitters que antiguamente se comercializaron como medicamento milagroso pero actualmente se consideran simples digestivos. Habitualmente tie-

Una botella antigua (probablemente de 1880) de bitter alemán (Posen, actualmente Poznań en Polonia)



nen un 45% de graduación alcohólica y además de como digestivos se usan para hacer cócteles.

Los bitters se preparan por infusión o destilación, usando hierbas aromáticas, cortezas, raíces y frutas para darles sabor y propiedades medicinales o digestivas. Son ingredientes comunes de los bitters la angostura, la cascarilla, la cassia, la genciana, la cáscara de naranja y la corteza de quina (cultivada en Perú e Indonesia). El sabor del amargo de Angostura, el suze y el bitter de Peychaud, por ejemplo, procede principalmente de la genciana.

Los bitters sin alcohol deben su sabor a la Artemisia ludoviciana.

## ► El vermú

El **vermú o vermut** (del francés vermouth o vermouth) es un vino macerado en hierbas servido durante los aperitivos, compuesto de vino blanco, ajeno y otras sustancias amargas. Estos vinos son típicamente europeos, con un aroma característico que les da una elegancia particular para un cóctel o aperitivo. Generalmente se puede encontrar dos tipos: rojo y blanco.

El vermut rojo (italiano) es dulce; en tanto que el blanco (francés) es seco, con mayor grado alcohólico. Según un relato, estas bebidas fueron inventadas por Hipócrates, célebre médico y filósofo de la antigüedad, na-

cido el 460 a. C. Puso a macerar en vino flores de ajeno y hojas de dicitamo y obtuvo lo que en la Edad Media fue llamado «vino hipocrático» o, sencillamente, «vino de hierbas». A partir de fines del siglo XVIII, con la llegada de nueva tecnología, el vino aromatizado entró en una nueva dimensión de productividad, en la que destacó la experiencia de los pioneros piemonteses, pero fue en 1838, cuando por mérito de los hermanos Luigi y Giuseppe Cora, la preparación del vermouth adquirió un carácter industrial.

Con el paso del tiempo la palabra ha adquirido también un sentido genérico para definir el aperitivo —cualquier bebida con unas tapas— previo a la comida. De aquí proviene la expresión



## ► El whisky

**E**l whisky (del gaélico escocés, uisge-beatha), whiskey (del irlandés, uisce beatha o fuisce) o wiski es una bebida alcohólica obtenida por la destilación de la malta fermentada de cereales como cebada, trigo, centeno y maíz, y su posterior envejecimiento en barriles de madera, tradicionalmente de roble blanco. Esta bebida alcohólica se comercializa con un contenido alcohólico de entre 40 y 62 % del volumen. El término whisky o whiskey deriva del gaélico escocés uisge beatha y del gaélico irlandés uisce beathadh, que significan «agua de vida» (por ejemplo, el aquavit escandinavo comparte la misma etimología, pasando por el latín aqua vitæ).

El primer escrito sobre el whisky



data de 1405 en Irlanda, donde era destilado por los monjes. Inicialmente se distribuyó a la población como una medicina. Sin embargo, existe la suposición que el whisky fue inventado en China a finales del siglo XIII, en la esperanza de producir un medicamento que curaría la peste bubónica. La tecnología sería exportada a todo el mundo. Con los años, los escoceses la perfeccionarían y refinarían el proceso hasta el punto que lo conocemos hoy cuando hay cientos de variedades de whisky disponibles.

El proceso de destilación consiste en mezclar agua con cebada y dejar fermentar y añejar por lo menos dos años.

Hay varios tipos de whisky:

- **Whisky de malta:** elaborado completamente de cebada malteada y destilado en pot still. Es un whisky con sabor, potente y de mucho carácter.
- **Whisky de grano:** hecho a partir de cebada sin maltear, maíz y otro tipo de cereales, siendo también posible el malteado. Se suele destilar en coffee stills, alambique de destilación continua
- **Whisky escocés:** Los whiskies escoceses son, por lo



Publicidad de Old Smuggler, de 1980. Nélica Lobato y Víctor Laplace formaron parte de esa campaña, junto a otros artistas y reconocidas personalidades de esa época.

general, destilados dos veces e incluso algunos hasta tres veces. Es un whisky destilado y añejado exclusivamente en Escocia y es el de más renombre en el mundo.

- **Whisky irlandés:** Los irlandeses llaman a su whisky, whiskey con "e" (como los estadounidenses). Es un whisky elaborado a base de cebada, y se caracteriza por su triple destilación, que lo hace suave y delicado.
- **Whisky estadounidense:** El whisky estadounidense debe ser elaborado, según la ley nacional, a base de maíz por lo menos en una concentración superior al 51 %, y generalmente

al 70 %, aunque algunas destilerías llegan a utilizar un 80-85 % de maíz en la mezcla. Otros ingredientes añadidos son típicamente: el trigo, centeno o cebada malteada. Al igual que el Whiskey Irlandés, se añade la letra "e" a la palabra whisky.

- **Bourbon whiskey:** debe tener un mínimo de 51 % de maíz y ser destilado y envejecido en Kentucky para que la denominación Bourbon aparezca en la etiqueta.
- **Rye whiskey:** debe tener un mínimo de 51 % de centeno.
- **Corn whiskey:** debe tener un mínimo de 80 % de maíz.

## ► El ron

**E**l ron es una bebida alcohólica, un destilado de la caña de azúcar por fermentación y que posteriormente puede o no estar sometido a procesos de añejamiento, generalmente en barricas de roble. Rhum, es una palabra inglesa, una variación de la muy usada "rum". Básicamente es lo mismo. Es como si escribieras "rñon" en lugar de "ron". De hecho en República Dominicana existe un ron muy bueno llamado Don Rhon. Los precursores del ron datan de la época antigua. Se cree que el desarrollo de bebidas fermentadas a partir de la caña de azúcar ocurrió en la antigua Grecia y luego salió desde allí. Un ejemplo cercano es la bebida llamada «Mortal».

Producido por la gente de Malasia, el ron data de miles de años atrás. También Marco Polo dijo alguna vez en el siglo XIV que un "muy buen vino de azúcar" se le había sido ofrecido en Persia, lo que hoy es el Irán moderno. La primera destilación de ron tomó lugar en las plantaciones de caña de azúcar del Caribe en el siglo XVII. Los esclavos de las plantaciones fueron los primeros en descubrir este producto, posteriormente era pasado por procesos de refinación de azúcar, que era fermentado en alcohol.



## ► El pisco

**E**l pisco es un tipo de aguardiente de uvas que se produce en Perú y Chile, del cual existen dos variedades:

- **Pisco chileno:** destilado de uvas moscatel, en diversas variedades, torontel y Pedro Jiménez.
  - **Pisco del Perú:** bebida destilada de uvas quebranta, uvina, mollar, negra corriente, albilla, italia, moscatel y torontel.
- El **pisco sour**: mezcla de pisco con limón y azúcar es uno de los cocteles más pedidos.



«¿quedamos para tomar el vermut?». El vermú rojo está compuesto por más de 40 extractos de hierbas, raíces, flores, especias y frutas. Todas estas esencias se mezclan con un poco de alcohol en el tamburo, un recipiente que da dos vueltas al día durante dos semanas. Tras este proceso se añade el vino y el azúcar y se deja reposar. La composición más común incluye:

- Clavo de Madagascar
- Pensamientos
- Frambuesa
- Díctamo de Creta
- Ajenjo
- Limón
- Raíz de lirio
- Árbol cascarillo
- Canela de Ceilán



Vermut rojo y blanco


## ► La ginebra

**L**a ginebra (en inglés: gin) es un aguardiente inglés derivado del generer o jenever holandés. Su graduación alcohólica varía entre 37° y 47°. Se obtiene por destilación de la cebada sin maltear, rectificada con bayas de enebro y aromatizada con cardamomo, angélica y otras hierbas que le dan su fragancia y aroma característico (corteza de cassia, lirio y cáscara de naranja). Debe elaborarse con alcoholes de cereales frescos de 96°, altamente neutros (la suma de impurezas no debe exceder de 0,5 gramos por litro).



Compartir un café,  
significa ponerle sabor a un momento importante.



diseño  elisa núñez



desayunos | meriendas | café | té en hebras | alfajores | masas | tortas | sandwich | ensaladas

**LUNES A VIERNES DE 7 A 23 HS.  
SÁBADOS DE 8 A 23 HS.  
DOMINGOS DE 9 A 13.30 Y DE 17 A 22 HS.**

*Nuevos momentos con buenos sabores.*

Mendoza y Rivadavia - CAPITAL SAN JUAN

# La historia del terreno más caro del centro sanjuanino

**Es seguramente el terreno más caro del centro sanjuanino. Después de 35 años de conflictos legales, el Municipio de Capital restituyó en el 2008 un terreno histórico al Arzobispado de San Juan. Se trata del lote ubicado en la calle Entre Ríos, entre Av. José I. de la Roza y Mitre, donde desde hace muchos años funciona una playa de estacionamiento. Es interesante volver atrás en el tiempo para conocer la historia de ese terreno.**

**E**l inmueble ubicado en la calle Entre Ríos, entre Av. José I. de la Roza y Mitre, fue propiedad del Arzobispado desde el año 1641 y a partir de allí la Iglesia Católica lo estuvo poseyendo como propietaria. El terreno correspondió en el plano de la ciudad fundacional a la orden de San Agustín, que levantó su convento y su humilde templo allí, destruido por la inundación de 1834 que, al avanzar torrencialmente por la actual calle Mitre, afectó la estructura del edificio. Los agustinos tardaron más de 40 años en reconstruir el templo, localizado en Mitre esquina Rawson (hoy Entre Ríos) debiendo recurrir a la venta de propiedades y un lote de la misma manzana para concluir con la construcción de la nave. El templo debía contar con un frontis compuesto por un peristilo de piedra y dos torres, conforme al plano diseñado por el ingeniero Enrique Schade. Para 1870 se firmó el convenio entre el gobierno y el arquitecto Francisco Ferroni, pero un pleito demoró la ejecución quedando sin materialización las torres. El terremoto de 1944 dejó solamente en pie el sobrio peristilo.

## El concilio de Trento

Para esa época, el Concilio de Trento había ordenado que en cada diócesis se estableciera un seminario para la educación de los jóvenes que siguieran la carrera eclesiástica. En cumplimiento de este precepto, el primer obispo Fray Justo Santa María de Oro y el gobierno

## El edificio

**E**l edificio sobrio y amplio, se construyó en mampostería de ladrillos, con dos patios rodeados de galerías sostenidas por pilastras y arcos de medio punto, con habitaciones a su alrededor, ocupando un cuarto de la denominada manzana de San Agustín (Mitre, Entre Ríos, Rivadavia y Sarmiento). Se debió también al Obispo Achával la compra de una finca en Marquésado, que después de mejorarla y haber levantado un edificio a propósito, la destinó a casa de descanso y colonia de vacaciones de los seminaristas adjudicándola al Seminario Conciliar. El Seminario Conciliar quedó destruido en el terremoto y la casa de



campo quedó inhabilitada por debilitamiento de su estructura.

Ahora vamos a la historia moderna. El 26 de febrero de 1973, la comuna capitalina decidió construir un Centro Educativo Cultural, una biblioteca y un teatro, en una fracción de ese terreno, y por ello en virtud de una ley provincial y una ordenanza, se lo expropió al Arzobispado. En la ley se establecía, como plazo para la construcción de esta obra 5 años. La obra ni siquiera se inició. Como no se había cumplido el objetivo para el cual fue expropiado y declarado de utilidad pública, el Arzobispado inició el juicio de Retrocesión, para que dicho terreno se restituyera.

En 1984, el Intendente Evaristo Alé y el Arzobispo Italo Severino Di Stefano firmaron un Convenio Transaccional, que fue homologado judicialmente. Con el pasar del tiempo ese convenio desapareció, no existiendo copias ni en el Arzobispado ni en el Municipio ni en el Poder Judicial. Como consecuencia de esto al tiempo, el Arzobispado para obtener la titularidad dominial, inició una acción de usucapión, esto es prescripción adquisitiva para recuperar dicha titularidad. La historia terminó en junio de 2008 cuando el intendente y el Concejo Deliberante por unanimidad resolvieron restituir el valioso terreno al Arzobispado.

*Esta foto del interior del seminario fue tomada por el fotógrafo portugués Christiano Junior alrededor de 1880. Colección Christiano Junior - Museo Histórico Provincial "Agustín Gnecco"*

de la provincia, habían firmado un concordato a los efectos de establecer el Seminario Conciliar en la manzana de San Clemente (General Acha, Córdoba, Tucumán y Santa Fe), aplicando para este fin todas las capellanías que pudiera disponer el Obispado. No les fue posible a los primeros prelatos cumplir esta disposición y menos a partir de 1862 en que se confiscó la manzana de referencia. Cuenta Isabel Gironés en su libro "La ciudad perdida" que el Obispo Aldazor proyectó establecer el seminario en el ex Convento de los Mercedarios, pero la idea no llegó a concretarse.

"La idea la materializó finalmente el Obispo José Wenceslao Achával, quien pudo concretar su apertura en 1874, por medio de un subsidio nacional, que permitió el alquiler de una casa particular y la subvención de los gastos mínimos del funcionamiento institucional. Inmediatamente comenzó a tramitarse un solar para la sede. El primer emplazamiento estuvo en la calle Ancha del Naciente o de la Alameda (actual Avenida Rawson) en una propiedad de Achával, encomendándose los planos al Ingeniero Enrique Schade, para ser elevados junto con el presupuesto al Ministerio Nacional de Relaciones Exteriores y Culto. En 1878 el mismo Obispo Achával, pidió al gobierno nacional que se cediese el terreno que había sido confiscado al ex convento de San Agustín por el gobierno provincial, para establecer allí el Seminario Conciliar. Efectivamente por ley de 29 de julio del año siguiente se cedió ese terreno al Obispado para el fin propuesto bajo pena de rescisión de la donación si se le daba otro uso. Así fue demolido parte del convento construido por el Padre Gil y comenzó a construirse el Seminario al lado del templo de San Agustín pasando, poco tiempo después, a ser adjudicada dicha iglesia al Obispado para servicio del Seminario Conciliar



FUNDACION BATALLER

# De qué se muere la gente en el mundo

**Aunque alguno pueda no creerlo, hay grandes diferencias sobre las causas por las que la gente se muere. No es lo mismo en los países pobres que en los ricos. No es igual entre los jóvenes que entre los viejos. Es distinta la situación entre los hombres que entre las mujeres. Esta nota revela datos muy interesantes.**

Conocer las cifras y las causas de mortalidad es relevante no sólo para ver cómo evoluciona la salud de una población, sino para decidir dónde intervenir y focalizar las políticas de salud. Disponer de esas cifras ayuda a las autoridades sanitarias a averiguar qué medidas de salud pública están siendo aplicadas correctamente, cuáles deberían ser modificadas. Por ejemplo: nueve de las diez principales causas de mortalidad son enfermedades. De ellas, seis son crónicas y no transmisibles, y sólo tres son contagiosas, lo que representa un enorme progreso en la historia reciente de la humanidad.



La afección que más mata es la cardiopatía isquémica, y sólo tres son contagiosas, lo que representa un enorme progreso en la historia reciente de la humanidad.

**5,6% AFECCIONES PULMONARES**



durante 2012. Si a la cardiopatía isquémica se suman los accidentes cerebrovasculares (segunda causa con 11,9%) y la cardiopatía hipertensiva (décima con 2%), se llega a la conclusión de que tres de cada diez personas mueren por enfermedades del corazón. Son cerca de 17,5 millones de decesos.

En tercer lugar está la enfermedad pulmonar obstructiva, con 5,6% de muertes. La siguen las infecciones respiratorias inferiores (5,5%), los cánceres de tráquea, bronquios y pulmón (2,9%), el sida (2,7%), la diarrea (2,7%) y la diabetes (2,7%).

La única causa llamada externa, que no es una enfermedad, son los accidentes viales, causantes del 2,2% de los decesos en el mundo.

Lo curioso es que las dos primeras causas de muerte son las primeras desde hace décadas, aunque están descendiendo en los países desarrollados. Las que más han aumentado a nivel mundial son el cáncer de pulmón y la diabetes.

En suma, las enfermedades no transmisibles causaron más del 68% de las muertes en el mundo, un 60% más que en el 2000. Las cuatro afecciones más importantes de este tipo: las cardiovasculares, el cáncer, la diabetes y las neumopatías crónicas. Relacionadas con la nutrición, causaron un 23 por ciento. Entre las diez principales, aparecen el sida, la diarrea y las infecciones respiratorias.

El 9% restante corresponde a los traumatismos, encabezados por los accidentes de tránsito. En menor proporción aparecen los homicidios y los suicidios.

## No todos son iguales ante la muerte

¿A qué edad se muere la gente? El 15,3% tiene menos de 15 años; el 41,2%, entre 15 y 69 años; y el 43,5%, 70 años o más.

Estas causas predominan si se toma al mundo en su conjunto. Pero si se lo divide por regiones o por las características socioeconómicas de las naciones, hay muchas diferencias.

La OMS clasifica a los países en cuatro grandes grupos: los de ingresos bajos, que agrupan al 13,3% de los fallecidos cada año; los de ingresos medio-bajos, en los que habita el 35,6%; los de ingresos medio-altos, que reúnen al 30,2%; y los de ingresos altos, con el 20,9 por ciento.

La desigualdad entre el primero y el último grupo es alarmante, aunque la

brecha se ha reducido notablemente en las últimas décadas.

► Para empezar, los tres principales desencadenantes de los decesos en los países de ingresos bajos son enfermedades contagiosas, de mucho menor incidencia en los ricos. Las infecciones respiratorias inferiores son las más letales entre los primeros, y también están presentes en los segundos, aunque en el sexto lugar. Pero otras causantes, como sida, diarrea, malaria, prematuridad, tuberculosis, asfixia y trauma al nacer, y desnutrición, han sido erradicadas en los países de ingresos altos, o -como el HIV- tienen bajos niveles de mortalidad.

► Por el contrario, casi todas las enfermedades que matan en las naciones ricas son crónicas y están muy relacionadas al envejecimiento de la población, como el cáncer, las cardiopatías, la diabetes, el Alzheimer y otras demencias.

En los países ricos siete de cada diez decesos corresponden a personas de 70 años o más, y apenas uno de cada cien, a niños menores de 15 años. En los pobres, este grupo etario reúne a cuatro de cada diez muertes. Sólo dos de cada diez son mayores de 70 años. Si quisiéramos traducir estos datos a pocas palabras diríamos: En los países ricos se mueren los que se tienen que morir. En los de ingresos bajos, gran parte de las muertes son evitables. Por ejemplo, cuando uno analiza cuáles son los perfiles de mortalidad de los más jóvenes, están asociados fundamentalmente a enfermedades del período perinatal".

Junto a los altos niveles de mortalidad infantil, este grupo de países sufre también elevadas proporciones de mortalidad materna. Si bien a nivel

**13,2% CARDIOPATÍAS ISQUÉMICAS**

# De qué morimos los argentinos

¿De qué mueren los argentinos? ¿Qué enfermedades afectan más a hombres que a mujeres? ¿Y a la inversa?

Según cifras oficiales del Ministerio de Salud de la Nación, en los últimos doce años murieron 3.205.039 personas en el país. Las enfermedades que lideran el ranking son las cardiovasculares, que se cobraron 824.290 vidas; en segundo lugar se ubican los tumores malignos: 730.096 personas perdieron la vida por esta causa; en ese período, las enfermedades cerebro vasculares (ACV) fueron la causa de muerte de 266.498 argentinos.

Hace dos décadas en nuestro país ocurrió lo que se denomina una transición epidemiológica. Esto implica que la mayoría de las personas deja de morir de cuestiones vinculadas a la carencia, las hambrunas, las enfermedades infecciosas y pasan a ser las enfermedades crónicas no transmisibles como los ataques cardíacos o cerebrales, el cáncer o los accidentes viales las que más vidas se cobran.

Según el doctor Gustavo Alcalá, "La obesidad, la diabetes, el sedentarismo, la hipertensión arterial son las enfermedades que más crecen desde la industrialización no sólo en la Argentina sino en la mayoría de los países occidentales".

Cuando se mira la vida completa de las personas, la principal causa de muerte tanto en varones como en mujeres es la enfermedad cardiovascular. Las cifras oficiales muestran que sólo en 2012 -el último año con cifras procesadas- fallecieron 71.426 personas por esta causa; de las cuales la mayoría, 35.806, fueron mujeres. Éstas, a paridad de enfermedad con los varones, recibían menos diagnóstico y menos fármacos de efi-



**2,2% ACCIDENTES DE TRÁNSITO**

cacia probada y, lo más llamativo, es que tuvieron la mitad de posibilidades de ser objeto de un cateterismo cardíaco, una angioplastia o una cirugía de bypass.

Explica Alcalá que esto sucede porque la mujer, por un lado, tiene manifestaciones diferentes al hombre en la enfermedad coronaria y sus síntomas, a veces, pueden ser confusos, o los resultados son más difíciles de interpretar. Y apunta factores socio-culturales, también: "La mujer siempre le ha dado una menor importancia a la enfermedad cardiovascular propia, como si el riesgo lo tuviera su marido y ella se ubicara en su función de guardiana del hogar, cuidadora de su hombre y de sus hijos, relegando el tratamiento de su enfermedad".



“El problema, más que el código genético, es el código postal.”

Dr. Gustavo Alcalá

## Accidentes, homicidios y suicidios

Entre las estadísticas que brinda el Ministerio de Salud hay muertes que no son producto de enfermedades. Allí se ubican los accidentes y sus secuelas, los homicidios y los suicidios.

Respecto de los accidentes, la estadística muestra que representan la séptima causa de muerte: en los últimos doce años, 108.054 perdieron la vida por esta razón. Sólo en 2012, fueron 12.626 los muertos. Las cifras revelan, también, que los accidentes de tránsito vienen incrementándose entre los jóvenes. El aumento de la motorización, las muertes por el uso de motocicletas, que se

multiplicó varias veces en los últimos años, inciden con fuerza en la medición.

Los suicidios también ocupan un lugar importante en la escala de la muerte. Según el Ministerio de Salud de la Nación en los últimos doce años se quitaron la vida 26.940 personas; de ellas, 21.331 fueron varones. Esta tendencia, que es mundial, con altibajos se mantiene en la última década.

Los homicidios son otro caso de muerte que no se explica por enfermedad. Las cifras oficiales de Salud muestran que en los últimos doce años fallecieron 18.124 personas producto de un crimen. De todos modos, según el propio ministerio, los datos están "subestimados". Los registros de Salud no coinciden con las mediciones del Ministerio de Seguridad ya que se utiliza el ítem de causas sin especificar para ingresar allí casos de homicidios como una estrategia para mostrar menos crímenes registrados.

mundial se redujeron de 427.000 a 289.000 en la última década, aún mueren 800 mujeres por día como consecuencia de complicaciones del embarazo o en el parto.

¿Cómo se explican las diferencias tan elevadas entre unos y otros?

Como explica el cardiólogo sanjuanino doctor Gustavo Alcalá:

—Se deben las condiciones de vida, como el trabajo, vivienda, alimentación, hábitos, etc., y a la calidad del sistema sanitario. Los estudios científicos lo demuestran una y otra vez. El problema no es el código genético, es el código postal".

Casi todas las causas de defunción dominantes en las regiones más pobres del planeta están vinculadas a condiciones sanitarias muy precarias: pocos hospitales, grandes porciones de población no inmunizada, mala alimentación, hacinamiento y una infraestructura poco desarrollada. En países de ingresos muy bajos, el acceso al sistema de salud y el parto



**2,7% PROBLEMAS DE NUTRICIÓN**

institucional no es la norma. En el África Subsahariana y en algunos países de América Latina es un tema muy importante.

## La situación de América Latina

Poco más del 10% de las personas que mueren en el mundo viven en la región americana. En el caso latinoamericano coexisten enfermedades pertenecientes al grupo de causas infecciosas y parasitarias, con causas del grupo crónico degenerativas. Este perfil está complementado por el peso creciente de las causas externas, accidentes, homicidios y suicidios. Casi la mitad de las defunciones en América Latina se deben a 10 causas. De ellas, siete están relacionadas a enfermedades crónicas. Pero hay un perfil diferenciado entre hombres y mujeres. Para éstas, tres son afecciones crónicas, pero para los hombres son sólo dos, porque cobran un papel fundamental las causas externas: entre ellos aumentan los accidentes y los homicidios.

En la región también hay fuertes diferencias según el grupo etario. Entre los adolescentes, la mitad de las principales causas -que concentran el 70% de

los fallecimientos- son agresiones y homicidios, accidentes de tránsito y suicidios. Entre las mujeres jóvenes, se agregan las muertes relacionadas al embarazo, el parto y puerperio. La mortalidad materna es particularmente relevante entre las menores de 15 años.

Sin embargo, la mortalidad infantil se redujo notablemente en los últimos años. Fue uno de los avances más importantes, sobre todo entre los menores de un año. Entre 2000 y 2009 se estima que se redujo en un 25,3% en toda América. Aunque los promedios esconden grandes desigualdades, porque la probabilidad de que un niño muera en Haití es diez veces mayor que en Canadá.

La población latinoamericana está en constante mutación, con naciones que se alejan cada vez más de los criterios de los países de ingresos bajos y se acercan a los desarrollados. Se calcula que en 2020 habrá 200 millones de mayores de 60 años, lo que evidencia un claro proceso de envejecimiento.



Sabino Pignatari Biscoglia y Eleonor Stabile rodeados por sus siete hijos en una fotografía tomada en la galería de la casa familiar.

## LOS PIGNATARI

# Apasionados por la educación y el progreso

**Sabino Pignatari y Eleonor Stabile llegaron a San Juan desde Italia, en la década de 1910. Él venía a investigar enfermedades de la vid, se enamoró de esta tierra y se convirtió en argentino por opción. Fue un reconocido educador en el ámbito de la vitivinicultura y entre sus hijos hay destacados profesionales. Uno de ellos, su homónimo, es quien lleva adelante una reconocida empresa constructora en la provincia.**

### El enviado del Ministerio de Agricultura de Italia

El apellido Pignatari llegó a San Juan con Sabino Pignatari Biscoglia y su esposa, Eleonor Stabile. Sabino era oriundo de la provincia de Cerignola, Italia; allí nació en 1881, hijo de Sabino Pignatari y Ripalta Biscoglia. Estudió en la Escuela Marsala y, en 1899, egresó como "Atestado di Licenzia en Agricultura", o sea, Licenciado en Agricultura por la "Regia Scuola Pratica di Agricultura de Cerignola" y comenzó a trabajar en su profesión. Fue en uno de los viajes que hizo por trabajo donde conoció a quien sería su esposa. Sus descendientes conocen la historia, recuerdan que Sabino paseaba por las calles de Castrovillari, una comuna ubicada al sur de Italia, en la provincia de Cosenza, cuando escuchó que desde una ventana salía la voz de una jovencita. Era la voz de Eleonor, que nació en 1889, hija de Francisco Stabile y María Rizzo. Eso lo enamoró y los jóvenes se casaron al poco tiempo.

Sabino y Eleonor tuvieron a su primer hija

en Italia, **Fiora María**. Al poco tiempo, el Ministerio de Agricultura de Italia lo envió a Argentina con la finalidad de investigar las enfermedades de la vid producidas por la humedad. En 1912 se embarcó con la pequeña familia en un largo viaje, trayendo como equipaje una foto, los co-

nocimientos adquiridos y una colección de cepas de uvas finas. Por las características del estudio que debía realizar, el ambiente de San Juan fue considerando el más indicado.

En la provincia, la familia Pignatari Stabile



En la década del 30 del siglo XX Sabino Pignatari fue docente en la Escuela Normal de Maestros Rurales San Martín, donde fue tomada esta fotografía.

fue creciendo, a pesar de que por las enfermedades de la época fallecieron tres hijos siendo pequeños: Sabino Francisco, Rosita y Sabino Humberto. Pero si crecieron **Ripalta, María Elena, Olga "Gorda", Sabino, Amelia e Irma "Chichi"**, además de Fiora, que había nacido en Italia y que en Argentina pasó a ser Flora. No era extraño en aquellos tiempos que los nombres de algunos hijos se repitieran, cuando uno de ellos había fallecido. Así, el matrimonio Pignatari Stabile, que había perdido a dos hijos varones, Sabino Francisco y Sabino Humberto, le puso Sabino a otro de sus descendientes. Sin embargo, a modo de protección, recuperaron una antigua tradición familiar según la cual el primer hijo varón sólo debía llamarse Sabino, sin un segundo nombre. Esa es una tradición que la familia ha conservado en las nuevas generaciones.

Sabino Pignatari Biscoglia terminó su investigación en estas tierras y remitió los resultados a Italia, pero decidió continuar su vida en Argentina. Sus conocimientos científicos y empíricos añadidos a su pasión por el trabajo fueron las claves para



En esta foto de 1917 se ve a Sabino Pignatari Biscogliá en una de las tantas demostraciones que realizó. En este caso, se trata de un viñedo de uvas malbec casi improductivo, por falta de cuidados.

su inserción en el mundo productivo de principios de siglo XX en este país. En 1914 el Ministerio de Agricultura lo trasladó a Mercedes, Buenos Aires. Sin embargo, una nota de viñateros de San Juan que indicaban que la presencia de Pignatari en la provincia era "absolutamente necesaria", dejó sin efecto el nuevo destino.

### Un educador nato

En 1915 fue designado Perito Ayudante de Agrónomo Regional y luego Agrónomo Regional de San Rafael (Mendoza), ascenso que no aceptó. En 1918 asumió como Perito Agrónomo destacado en Investigaciones de la Dirección General de Agricultura y Defensa Agrícola. También fue Asesor Técnico del Centro Vitivinícola Nacional, Delegación San Juan, en cuya revista escribió ininterrumpidamente desde 1922 hasta 1936. En 1934 fue designado Profesor de Agro-Geología y Plagas y Enfermedades que atacan a las plantas y al ganado de la región, en la Escuela Normal de Maestros Rurales San Martín. En la misma escuela fue Profesor de Minerología y de Ciencias Biológicas. En 1935 fue vicedirector de esa escuela y en 1937 Inspector de Enseñanza del Hogar Agrícola de Trabajos Prácticos y Complementarios, cargo que desempeñó hasta el momento de su muerte, en julio de 1950. Volcó sus conocimientos y experiencia docente en una reformulación de los planes de estudios. Hoy la Escuela Técnica de Capacitación Laboral, que funciona en horario vespertino en el edificio de la Escuela Superior Sarmiento, lleva el nombre "Sabino Pignatari", en reconocimiento a los inestimables aportes de este activo inmigrante italiano a la educación sanjuanina y de la región.

Sabino Pignatari Biscogliá fue autor de una gran cantidad de trabajos sobre poda y cultivo racional de la vid, expuestos en congresos y publicaciones. Es difícil resumir su labor en conferencias, cursos y demostraciones abocados a la enseñanza y la experimentación de un concepto innovador: la familia como unidad productiva de la región, a través de la implementación de la explotación de la tierra y manufacturación de sus productos. Él pensaba en la transformación de cada vivienda en una unidad productiva. Consciente del efecto multiplicador del aprendizaje, se dedicó a enseñar. Por eso enfatizó en la capacitación tanto en las zonas rurales como en la ciudad. Dio conferencias en las fincas para productores y trabajadores rurales con sus familias y asumió el desafío de integrar a la mujer a la vida productiva rural. Compartió las horas de su dedicación a la

educación y a la agricultura con su oficio de enólogo.

Durante once años Sabino Pignatari tuvo a su cargo la Dirección Técnica de los viñedos de la Sociedad Anónima Santiago Graffigna Ltda., en los tiempos en los que esta empresa decidió traer vides americanas resistentes a la filoxera y realizó los primeros ensayos de injertos. Participó activamente en la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos (hoy Ausonia), institución de la que fue presidente en tres oportunidades. Convencido de que la Argentina era su lugar y que aquí había mucho que enseñar, fue argentino por elección.

### La muestra que viajó en tren

En 1932 el Ministerio de Agricultura de la Nación organizó una muestra itinerante, promotora de los productos regionales. Circulaba por el Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, en trenes que eran una especie de escuelas rodantes y de propaganda de las industrias regionales. Fue Sabino Pignatari Biscogliá quien, a solicitud del ministerio, organizó y acompañó las exposiciones y conferencias. A modo de ensayo, se habían realizado años antes giras con un solo vagón pero, dado el interés creciente que despertó en las localidades visitadas, fue necesario ampliar el número de coches y el personal técnico para atenderlos. Fue así que los trenes de las últimas giras se componían de cuatro vagones y el personal técnico que viajaba en ellos atendía durante todo el día, sin interrupción—incluso domingos y feriados— a alumnos de escuelas, maestros y vecinos de las localidades donde hacía escala, asesorando en forma teórica y práctica sobre temas vinculados con el campo.



Los descendientes de Sabino Pignatari y su esposa, Isabel Perramón. En la foto aparecen sus hijos y algunos de sus nietos.



En esta foto aparecen Laura, Jorge, Carlos, Leonardo y Juan Pablo de la Torre Pignatari, hijos de Olga Pignatari. También están Rosa, Liliana y María Luisa Coria Pignatari, hijas de Irma Pignatari. Junto a los hermanos de La Torre y Coria están algunos de sus hijos.

Todas estas muestras itinerantes fueron organizadas y acompañadas por Sabino.

### Las nuevas generaciones

La pasión y compromiso de Sabino Pignatari Biscogliá por la educación ha transcendido a las generaciones de su familia.

● **Flora Pignatari Stabile** obtuvo en Córdoba tres títulos universitarios en el área de la bioquímica, llegando hasta un doctorado. Se casó con el porteño José Aníbal Martínez y tuvieron tres hijos: **Amadeo José Martínez, Aldo Sabino Martínez y Héctor Hugo Martínez.**

● **Ripalta Pignatari Stabile** se incorporó a la orden de las Hermanas Esclavas del Corazón de Jesús, en la que llegó a ocupar cargos directivos. Fue Madre Superiora del Colegio La Inmaculada de San Juan, Madre Superiora en Copiapó (Chile) y Madre Regional con asiento en Tucumán.

● **María Elena Pignatari Stabile** conoció, a través del marido de su hermana Fiora, al catamarqueño Pedro Campos, con quien formó su familia. Radicados en Catamarca, tuvieron dos hijas: **Eleonora Campos y María del Carmen Campos.**

● **Olga Pignatari Stabile** fue maestra en numerosas escuelas de San Juan y se jubiló como docente. Casada con el puntano Luis de la Torre, tuvo a: **Salvador de la Torre, Luis Arturo de la Torre, Laura de la Torre, Jorge de la Torre, Carlos de la Torre, Leonardo de la Torre y Juan Pablo de la Torre.**

● **Sabino Pignatari Stabile** formó una empresa constructora con la que concretó importantes emprendimientos. Fue su firma la que levantó en San Juan el edificio San Miguel, el primero de propiedad horizontal realizado en forma privada en la provincia después del terremoto de 1944. Casado con Isabel (Perla) Perramón, tuvieron seis hijos y algunos de ellos están relacionados— a través de la ingeniería y la arquitectura— a la actividad de la construcción: **Estela Pignatari, Graciela Pignatari, Sabino Pignatari, Mabel Pignatari, Mario Guillermo y Rossana Pignatari.**

● **Amelia Pignatari Stabile**, soltera, vivió en Córdoba con su hermana Flora.

● **Irma Pignatari Stabile** también se dedicó a la docencia en San Juan. Falleció joven. Tuvo cuatro hijos: **Rosa Leonor Coria, Liliana Coria, María Luisa Coria y Héctor Hugo Coria.**



### 1965 – Los Cometas

Los Cometas, era una banda sanjuanina que interpretaba la música de moda en aquellos años y que constituía una atracción, especialmente en los bailes de carnaval que reunía multitudes en los diferentes clubes. En esta foto aparecen junto a algunas modelos el conocido locutor Rony Vargas y los integrantes de "Los Cometas" Lucho Elgueta, Jorge Elgueta, Ringo, Pilo Aballay, Rony Vargas y Hugo Elgueta. (Foto proporcionada por Lucho Elgueta)



### 1969 – The Kings

En esta foto aparece la formación que tenía el grupo The Kings en el año 1969. Eran sus integrantes: Lalo Otiñano, el baterista Ricardo Soria, Orlando Tejada, Alberto Castañares, Esteban Silva y Carlos Orduña. The Kings era uno de los grupos más famosos que interpretaban rock en nuestra provincia. (Foto proporcionada por Ricardo Soria)

### 1970 - Jóvenes que fueron grandes

El "boom" del folklore se prolongó hasta los años '70. En San Juan la peña "El Horcón", del dúo Mínguez - Barboza fue el centro de los amantes de la música folklórica. En esta foto aparecen intérpretes que ya eran famosos y que durante muchos años tuvieron una destacada trayectoria. De izquierda a derecha, Hugo de la Torre, Rodolfo Páez Oro (ya fallecido), Pelufo Barboza, Alfonso Velazco y Raúl de la Torre.







## Cantinflas en San Juan

A principios de los años 70 visitó nuestra provincia un artista de fama internacional: Mario Moreno, conocido en todo el mundo como Cantinflas. Protagonista de decenas de películas que batieron records de taquilla en todo el mundo hispano, el artista fue además un hombre de gran cultura que se destacó por sus obras filantrópicas. En esta foto aparece durante una entrevista que realizara en Canal 8 el periodista Juan Carlos Iglesias. (Foto proporcionada por Rafael Pérez Vela).



## 1959 - Enlace García - Minozzi

El 31 de enero de 1959, el padre Garbini consagró la boda de Beatriz García Mastronardi con Dino Minozzi. La ceremonia se realizó en la Iglesia María Auxiliadora del Colegio Don Bosco y los padrinos fueron por la novia sus padres Gregorio García y Mafalda Mastronardi y por el novio Pierino Minozzi y María Luchessi. Esta pareja se conoció cuando Betty tenía sólo 17 años y cursaba su último año de magisterio. La vida quiso que la joven necesitara una exótica flor para su práctica pedagógica. Dino que con 28 años ya era el propietario de "Florería Argentina" una de las prestigiosas florerías de nuestra provincia, hizo gala de su más estricto sentido de la caballerosidad y le obsequió la orquídea que Betty buscaba. El matrimonio tuvo cinco hijos: Dino Esteban, Beatriz Lilliana, Aldo Gabriel, Marcelo Amadeo y Darío Gregorio. (Foto proporgionada por la familia Minozzi García)



Aviso Agua del Salado publicado el 18 de julio de 1925 en la Revista Caras y Caretas. (Publicada en el libro "El San Juan que ud. no conoció" de Juan Carlos Bataller)

## El hombre que condujo la CGT

Enrique Lorenzo Fernández condujo el gremialismo sanjuanino durante muchos años, llegando a ser candidato a vicegobernador electo en 1962 integrando la fórmula con Leopoldo Bravo. Comenzó su carrera gremial como secretario de actas de la Unión Obrera Metalúrgica. Fue diputado provincial entre 1952 y 1955 cuando tenía 25 años. Tras ser elegido secretario general de la CGT tuvo un gran protagonismo gremial y político hasta 1973, año en que falleció. En esta foto Fernandez aparece en el centro de la foto, de camisa blanca. A su izquierda, de camisa roja, se ubica José Rucci, secretario general de la CGT nacional quien fuera asesinado por los Montoneros cuando se había transformado en un hombre clave en el regreso del general Perón al país.



# Soledad, una nueva epidemia

*Una de cada tres personas se siente sola en la sociedad de la hiperconexión y las redes sociales. ¿Qué está fallando?*

Cualquiera puede padecer soledad crónica: un chico de 12 años que se traslada a un colegio nuevo; un joven que después de crecer en un pueblo se siente perdido en la gran ciudad; una ejecutiva que está demasiado ocupada con su carrera para mantener buenas relaciones con sus familiares y amigos; un anciano que ha sobrevivido a su cónyuge y cuya mala salud le dificulta ir a visitar a nadie. La generalización del sentimiento de soledad es asombrosa. Varios estudios internacionales indican que más de una de cada tres personas en los países occidentales se siente sola habitualmente o con frecuencia.

La mayoría de estas personas quizá no son solitarias por naturaleza, pero se sienten socialmente aisladas aunque estén rodeadas de gente. El sentimiento de soledad, al principio, hace que una persona intente entablar relación con otras, pero con el tiempo la soledad puede fomentar el retraimiento, porque parece una alternativa mejor que el dolor del rechazo, la traición o la vergüenza. Cuando la soledad se vuelve crónica, las personas tienden a resignarse. Pueden tener familia, amigos o un gran círculo de seguidores en las redes sociales, pero no se sienten verdaderamente en sintonía con nadie.

Una persona que se siente sola suele estar más angustiada, deprimida y hostil, y tiene menos probabilidades de llevar a cabo actividades físicas. Como las personas solitarias tienden más a

tener relaciones negativas con otros, el sentimiento puede ser contagioso. Las pruebas biológicas realizadas muestran que la soledad tiene varias consecuencias físicas: se elevan los niveles de cortisol —una hormona del estrés—, se incrementa la resistencia a la circulación de la sangre y disminuyen ciertos aspectos de la inmunidad. Y los efectos dañinos de la soledad no se acaban cuando se apaga la luz: **la soledad es una enfermedad que no descansa, que aumenta la frecuencia de los microdespertares durante el sueño, por lo que la persona se levanta agotada.**

El motivo es que, cuando el cerebro capta su entorno social como algo hostil y poco seguro, permanece constantemente en alerta. Y las respuestas del cerebro solitario pueden servir para la supervivencia inmediata. Pero en la sociedad contemporánea, a largo plazo, tiene costes para la salud.

**Cuando una persona está triste e irritable, quizá está pidiendo a gritos que alguien la ayude y conecte con ella.**

Un análisis reciente —de 70 estudios combinados con más de tres millones de participantes— demuestra que **la soledad incrementa las probabilidades de**

**mortalidad en un 26%, aproximadamente igual que la obesidad.** El hecho de que más de una de cada cuatro personas en los países industrializados pueda estar viviendo en soledad, con consecuencias seguramente devastadoras para la salud, debería preocuparnos.

En nuestras investigaciones también hemos observado que cada medida positiva para mejorar la calidad de las relaciones sociales mejora la presión arterial, los niveles de las hormonas del estrés, las pautas de sueño, las funciones cognitivas y el bienestar general. Con frecuencia las personas solitarias no son conscientes de muchas de las cosas que les suceden: no lo saben. Por ejemplo, se agudiza de forma implícita la hipervigilancia en busca de amenazas sociales y se reduce la capacidad de controlar los impulsos. Pero, igual que ocurre con el dolor físico que nos informa de una posible lesión en nuestro cuerpo, el sentimiento de soledad nos indica la necesidad de proteger o reparar nuestro cuerpo social.

Los familiares y amigos suelen ser los primeros en detectar los síntomas de soledad crónica. Cuando una persona está triste e irritable, quizá está pidiendo en silencio que alguien la ayude y conecte con ella. La paciencia, la empatía, el apoyo de amigos y familiares, compartir buenos momentos con ellos, todo eso puede hacer que sea más fácil recuperar la confianza y los vínculos y, en definitiva, reducir la soledad crónica. Por desgracia, para muchos hablar con

franqueza sobre la soledad sigue siendo difícil, porque es una condición mal comprendida y estigmatizada. Sin embargo, dada su frecuencia y sus repercusiones en la salud, tendría que estar reconocida como un problema de salud pública. Debería recibir más atención en las escuelas, en los sistemas de salud, en las facultades de medicina y en las residencias de ancianos para garantizar que los profesores, los profesionales de la sanidad, los trabajadores en los centros de día y en los centros de tercera edad sepan identificarla y abordarla.

¿Las redes sociales pueden abrir nuevas vías para conectar con los demás? Depende de cómo se usen. Cuando la gente utiliza las redes para enriquecer las interacciones personales, pueden ayudar a disminuir la soledad. Pero cuando sirven de sustitutas de una auténtica relación humana, causan el resultado opuesto. Cuando un niño se cae y se hace daño en la rodilla, una nota comprensiva o una llamada a través de Skype no sustituye al abrazo consolador de sus padres.

**Hablar con franqueza sobre la soledad sigue siendo difícil, pero es un problema de salud pública.**

En la actualidad, varios países, en particular Dinamarca y Reino Unido, han creado programas nacionales para concienciar al público sobre la soledad crónica, fomentar un mejor conocimiento de las consecuencias catastróficas que tiene y mejorar las intervenciones, las políticas para abordar este problema y su financiación.

**John T. Cacioppo**, autor de *Loneliness* (WW Norton), es catedrático de psicología y dirige el centro de neurociencia cognitiva y social en la Universidad de Chicago. **Stephanie Cacioppo** es profesora de psiquiatría y neurociencia en el mismo centro. Traducción de María Luisa Rodríguez Tapia para el diario español *El País*





**NUEVA EDICIÓN**  
**RALLY CORDILLERANO**  
**29, 30 DE ABRIL Y 1º DE MAYO DE 2016**



**ORGANIZA y FISCALIZA**  
**IGLESIA MOTOR'S CLUB**  
**AUSPICIAN**



PRESIDENTE CONSEJO DELIBERANTE  
**Gustavo Deguer**

**AUTOSERVICIO**  
**Juan y Tiki**

**Polirrubro**  
*Santa Rita*

**SUPERMERCADO**  
**EL SANTO**





Mercurio de Oro  
a la Popularidad  
2015-2016



# AMERICA MAYORISTA

Siempre los mejores precios

COMPRELE  
A SAN JUAN



CASA CENTRAL  
Hipólito Yrigoyen y Circunvalación



SUC. ACCESO  
Av. Rawson y Acceso Sur



SUC. RAWSON  
Av. Mendoza y Calvento



SUC. RIVADAVIA NORTE  
Cipoletti y Av. Benavidez



SUC. RIVADAVIA SUR  
Com. Cabot y Riobamba

**¡Acercate más!**

**Zero Alcohol**  
**Colgate Plax**

**12 Horas de Protección Antibacterial**

**¿Por qué usarlo?**  
Porque ayuda a reducir la formación de placa bacteriana

**Como usarlo**  
1 tapa (20 ml enjuague bucal), por 30 segundos

**Cuando usarlo**  
2 veces al día antes o después del cepillado, especialmente después del cepillado de la noche.



Enjuague Bucal Colgate® Plax  
Sabores: Ice Infinity, Luminous White, Whitening, Whitening Control Sarro, Ice.  
x 500 ml . Origen Argentina

Enjuague Bucal Colgate® Plax  
Sabores: Fresh Mint, Ice, Soft Mint, Classic, Kids, Magic.  
x 250 ml . Origen Argentina



RECOMENDADA POR ODONTÓLOGOS

DR. RICARDO FIDOS HORJUANA- CRO #56.337. NACIONALIDAD BRASIL

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 28/04/2016 Y/O HASTA AGOTAR STOCK - PRECIOS CON IVA INCLUIDO - FOTOS DE CARACTER ILUSTRATIVO